

## UN ÉTÉ à Val-David



MARCHÉ D'ÉTÉ

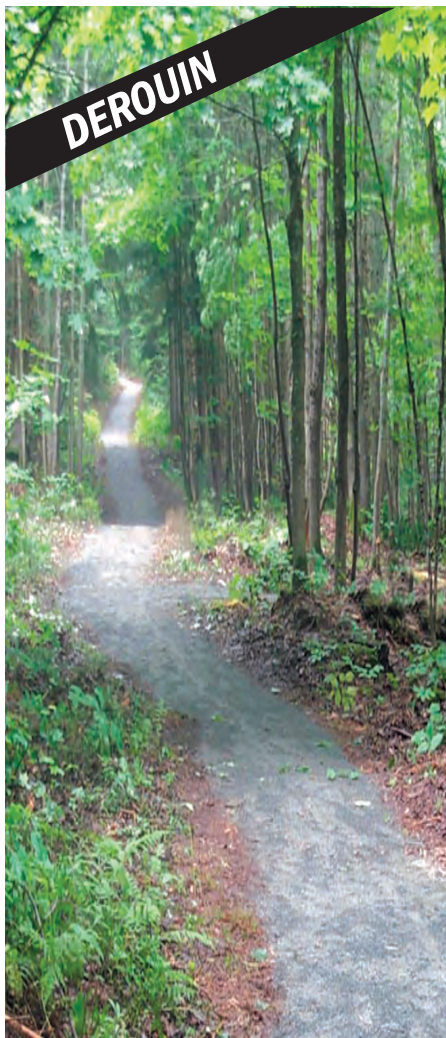
Il y a dix ans, Diane Seguin créait le Marché d'été de Val-David. Que du bonheur, tous les samedis matins de l'été, beau temps, mauvais temps. Pour vous en assurer, voyez comment le photographe Christian Blais a mis en images ce moment hebdomadaire de grâce :

[www.christianblais.com/web/marche\\_val-david](http://www.christianblais.com/web/marche_val-david)



1001 POTS

Le plus beau jardin de céramiques qui soit vous attend au coeur du village à compter du 15 juillet et pour un mois. Venez prendre le thé! (À lire en page 12)



DEROUIN

Plus de 3 km de beaux petits chemins, des oeuvres d'art ici et là, des haltes pour respirer l'esprit des lieux et la beauté du monde. À compter du 16 juillet, un héritage pour nous et nos enfants, imaginé par René Derouin. (À lire en page 13)



CLEF DES CHAMPS

Entre le 21 juillet et le 4 septembre, vous pouvez vraiment prendre *La Clef des champs* et découvrir des centaines de fleurs et de plantes qui vous nourrissent et qui vous soignent. Un parcours inédit, unique, fascinant. (À lire en page 14)

[WWW.MAZDAVALDAVID.CA](http://WWW.MAZDAVALDAVID.CA)

**OUVERT LE SAMEDI**



1004, Route 117, Val-David

**2011 MAZDA 2 GX**

MAINTENANT DISPONIBLE EN LOCATION, À PARTIR DE 0.9%

**44\$ / sem.**



13 950\$ + taxes  
Achat 84 mois  
Obligation tot. : 15 983\$  
Aucun comptant  
Transm. manuelle



819.322.3937 • 877.322.3937



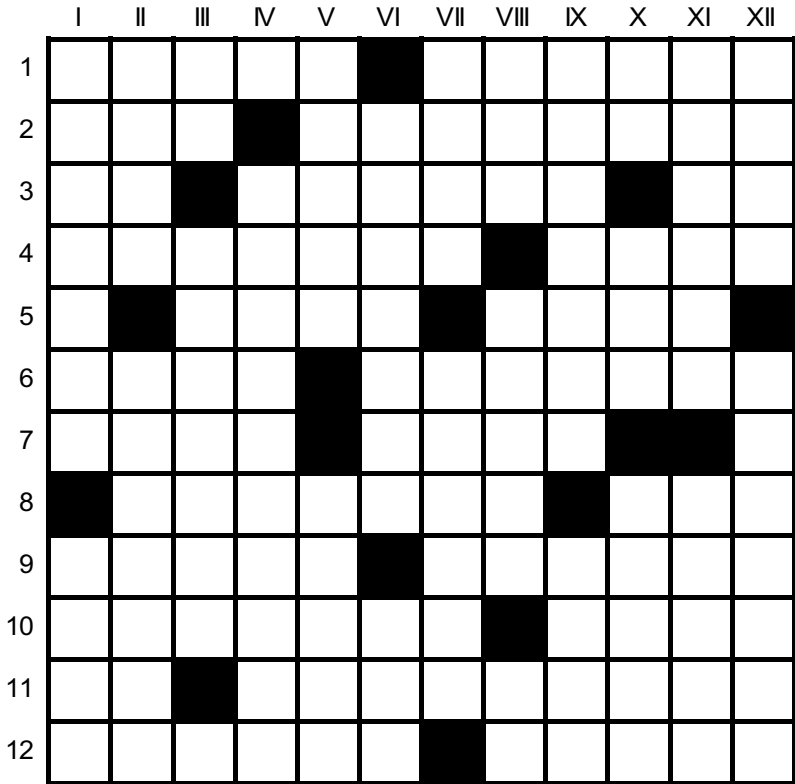
Au coeur du village et des gens



**ON EST TOUT VERT...**  
avec le printemps!

2500, rue de l'Église, VAL-DAVID 819 322-2030

**EXCLUSIF - mots croisés**



RÉPONSES PAGE 19

**Horizontalement**

1. Condamné - Impôt indirect.
2. Épicerie québécoise - Qui désire.
3. Équipe de hockey - Ethnie - Ici, en abrégé.
4. Action de racler - Trépas.
5. Rage - Juge musulman.
6. Sorte de pneumonie - Fin de l'ère tertiaire.
7. Après six - Terre argileuse.
8. Bande d'étoffe - Dans la manche.
9. Ne sera jamais majeur - Transparence.
10. Naturiste - Sauf-conduit.
11. Erbium - Action d'étirer.
12. Faire - Étoffe de soie.

**Verticalement**

- I. Vélo tout terrain - Rechapage.
- II. Officier de la cour du sultan - Décompte.
- III. Exclamation enfantine - Batracien.
- IV. Médecin spécialiste.
- V. Rêve - Peut courir.
- VI. Substance désinfectante - Peut être nourri.
- VII. Dévidoir à cocons - Vider.
- VIII. Flagelle - Qui a des cornes - Einsteinium.
- IX. Sur le gâteau - Métro.
- X. Pour expliciter - Poème chanté - Disséminer.
- XI. Variété de melon sucré - Lagune.
- XII. Aboutissement - Harmonie.

Auteur: Pierre L. Mongrain Info: verbicruciste@gmail.com

## MERCI NATHALIE, *Merci Jacquelin*

Le CA du journal salut et remercie grandement ces collègues qui nous ont quittés récemment.

Nathalie Cauwet a consacré beaucoup de son talent et de son temps à aider le journal *Ski-se-Dit* à se développer au cours des dernières années. Comme administratrice, elle avait aussi celui de rendre les réunions d'équipe agréables et efficaces. Maintenant que le *Théâtre du Marais* nous l'a volée (avec raison), nous espérons qu'elle sera heureuse et qu'elle ne s'ennuiera pas trop de nous. Les quatre mille cinq cent lecteurs du journal te remercieront avec nous, très chaleureusement.

Jacquelin Rivest n'a pas été très longtemps au CA du journal mais il a donné tout ce qu'il avait et c'était formidable. Merci, Jacquelin, pour ces heures de réflexion et cet effort pour avoir contribué à donner à *Ski-se-Dit* de bonnes assises démocratiques. La lumière jaillit de la discussion et tu l'as prouvé encore une fois. Que ta plume reste alerte et disponible pour l'avenir ! (L'équipe du CA)

**RESTAURANT**  
*Terrasse couverte et chauffée*

**Ouvert dès 17 h du mardi au samedi.**

*Apportez votre vin*

Réservez au 819-322-2111 • 2459, rue de l'Église, Val-David

## RHOMBUS 8<sup>®</sup>

**NOUVELLE SÉRIE**

*JEU CRÉÉ PAR PIERRE DEMMERLE, DE VAL-DAVID, EXCLUSIVEMENT POUR LE JOURNAL SKI-SE-DIT. Après une première série sur sept lettres, Pierre Demmerle hausse la barre de son jeu sur la géométrie des mots et nous offre maintenant une série dont le mot formant la pointe du losange compte huit lettres. Bonne chance aux amateurs!*

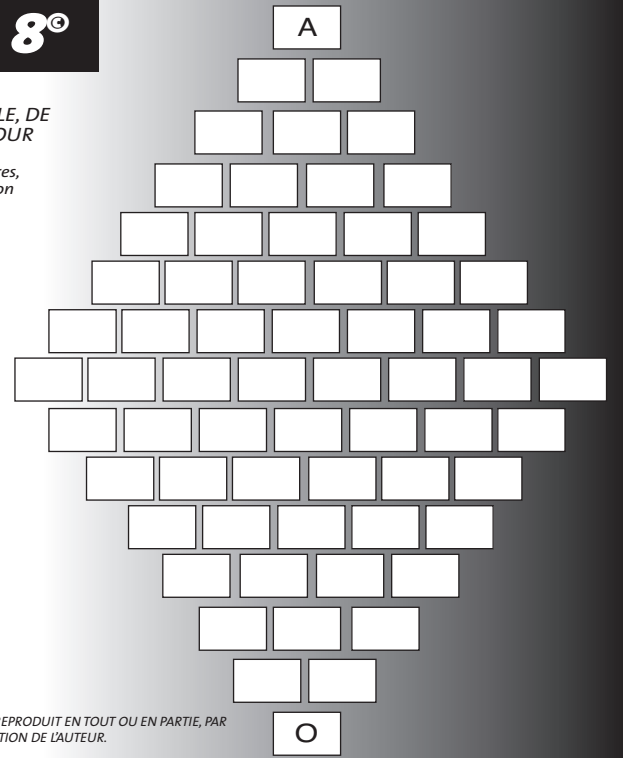
**Jeu n° 36**

**INDICES**

- Année du Seigneur
- Vin
- Coïncidence
- ...Hill
- Fécule
- Universel
- Breuvage
- Madeleine-...
- Ne reste pas en place
- Diable
- Le domaine de Coco
- ...Pérignon
- Métal dur et lourd

**Solution p. 3**

© TOUS DROITS RÉSERVÉS. CE JEU NE PEUT ÊTRE REPRODUIT EN TOUT OU EN PARTIE, PAR QUELQUE MOYEN QUE CE SOIT, SANS L'AUTORISATION DE L'AUTEUR.



# LE JOURNAL *Ski-se-Dit*

2496, rue de l'Église, Suite 200  
Val-David (Qc) J0T 2N0  
Téléphone : 819 322-7969  
Courriel : [ski-se-dit@cgocable.ca](mailto:ski-se-dit@cgocable.ca)  
Site Internet : <http://ski-se-dit.info>

**Impression :** Hebdo Litho

**Webmestre :** André Côté

**Pour toute réservation publicitaire :**  
Diane Seguin (819) 322-7969  
ou par courriel à l'adresse ci-haut.

**LISEZ VOTRE SKI-SE-DIT EN LIGNE!**

**TAPEZ :** [ski-se-dit.info](http://ski-se-dit.info)

Lisez « Entre les lignes » une page exclusivement disponible sur le site Internet

**Année de fondation du journal *Ski-se-Dit* : 1974.**  
**Premier Rédacteur en chef : Guy Leduc.**

**Conseil d'administration :**  
Suzanne Lapointe, présidente  
Anne-Marie Jean, trésorière  
Suzanne Bougie, administratrice  
Valerie Delorme, administratrice  
Marie Provost, administratrice  
Jeanne Sauvé, administratrice  
Philippe de Serres, administrateur

**Rédaction du journal :**  
Pierre Demmerle  
Michel-Pierre Sarrazin  
Diane Seguin

**Chroniqueurs et invités :**  
Jocelyne Aird-Bélanger  
Gilles Bourret  
Nicole Davidson  
Yolande Duchesne  
Carolann Durand  
Nicole Desjardins  
Patrice Féarès  
Richard Lauzon  
Gilles Matte  
Hélène Tremblay  
Marie-France Pinard  
Jaquelin Rivet  
Yves Waddell

Merci à nos collaborateurs, à nos reporters et à nos membres de soutien.

**Rédacteur en chef :** Michel-Pierre Sarrazin

**Livraison commerciale :** Agnès Guay, Claude Sarrazin

**Coordination :** Diane Seguin

**Mise en page :** Caméléon Publi-Design

**Vous voulez être publié-e?** Suivez ces instructions : envoyez votre texte de moins de 500 mots en format Word 12 points, police *Time* ou *Time New Roman* sans mise en page excessive, ni bordures, ni trames. Vous augmentez ainsi vos chances que votre texte soit choisi... Pour les photos, rappelez-vous: une bonne ou haute définition augmente la qualité de la reproduction. Merci de votre collaboration.

**PROCHAINE DATE LIMITE POUR ENVOYER PHOTOS ET TEXTES : 25 juillet 2011**

Note : la date de tombée est la date limite pour nous faire parvenir vos textes et photos (ne pas envoyer de courriels plus lourds que 3 meg, ils seront automatiquement rejetés).

**PROCHAINE PARUTION : 18 août 2011**

Note : la date de parution correspondant généralement au deuxième jeudi de chaque mois. Le journal est d'abord expédié par la poste aux résidents de Val-David puis mis à la disposition du public le week-end suivant dans quelque 60 commerces de la région. Pour devenir un point de distribution du *Ski-se-Dit*, il suffit d'en faire la demande au journal en laissant vos coordonnées au 819.322.7969.

**PRINCIPAUX POINTS DE DISTRIBUTION EN SUS DE L'ENVOI POSTAL AUX RÉSIDANTS DE VAL-DAVID :**

- Municipalité de Val-Municipalité de Val-David • Fruits & légumes VD • Voiles Nord-Sud • Chalets Chanteclerc • Métro Chèvrefeuille • Couleur Café • Pharmacie Brunet • Bourassa • Flordeco • Bureau du Député Cousineau • Uniprix • Bureau touristique Ste-Agathe • Pommier fleuri • Bibliothèque Gaston-Miron • La Gourmandine • Atelier Desjardins • Notaires Léonard, Pagé, Chalifoux, Piché • Anick... Simplement • Pavillon Lapointe, CSSL • La Colombe • Hyundai • Toyota Ste-Agathe • Bureau touristique de Ste-Agathe-des-Monts • Couche-Tard 117 • Le Rouge tomate • Ultramar des Vals • Mazda Lacroix • La Clef des champs • Clinique Médicale Ste-Adèle • Restaurant Coeur de Provence • Le Farfelu coiffure • IGA Ste-Adèle • Municipalité de Val-Morin • La P'tit Gare de Val-Morin • Cal's pizza • Restaurant Palais de Bambou • Restaurant Le Villageois • Restaurant Le Petit Poucet • Boutique des Becs-Fins • Garage Grill • Le Mouton Noir • Rita coiffeuse • La Maison du village • Espace Kao • La bibliothèque de Val-David • Restaurant Le Grand'Pa • Dépanneur Boni-Soir • Restaurant Clémentine • M Studio • L'Express Café Olé • C'est la vie Café • Kirlian Café • Auberge-restaurant Le Creux du vent • École St-Jean-Baptiste • Le Marché de Val-David • 1001 Pots • Auberge du Vieux Foyer • Eugène Monette BMR • Chalet Anne-Piché • Hôtel La Sapinière • KM 42 • La Table • La Petite Patate • Boulangerie La Vagabonde • Clinique dentaire Val-David • Re-Max Etienne Savard • Rock & Ride • Lavoir Val-David • Pharmacie Charland et Therrien Val-David • Bureau touristique de Val-David • Métro Dufresne • La chorale de Val-David

**DROITS DE REPRODUCTION**

Les articles de ce journal peuvent être reproduits à condition de l'être intégralement et sous réserve que leur provenance soit indiquée. Toute autre forme d'utilisation du contenu de ce journal est interdite sans autorisation expresse de la rédaction.

**ATTENTION : Ne pas envoyer de courriels de plus de 3 meg S.V.P.**



**Le Ski-se-Dit reçoit l'appui du ministère de la Culture et des Communications.**

Journal membre de



## VILLAGE SUISSE

**Hotel La Sapinière**

Parc Régional Val-David-Val-Morin

Chalet d'accueil Anne-Piché

Rue de la Sapinière

Rue Condor

Lac Sapinière

Parc La Sapinière

Parc linéaire Le Petit Train du Nord

1175, rue de la Sapinière, Val-David • [www.villagesuisse.ca](http://www.villagesuisse.ca)

**Un endroit unique**

- Chalets pour vos vacances familiales
- Boutique de jeux et jouets "écologique"
- Activités sur place

Village Suisse Chalets

1175

**JEUX Après-Ski**

**PROMO**  
À l'achat d'un produit Melissa Doug, Obtenez le 2e à 50%

*Déjà 1 an!*

819-322-2205 • [www.jeuxapresski.com](http://www.jeuxapresski.com)

**Flor deco** DÉCORATION

COUVRE-PLANCHERS

R.B.Q. # 2624-8153-93

240, rue Principale (Rte 117), Ste-Agathe-des-Monts (Qc) J8C 1K6  
Tél.: (819) 326-3220  
[www.couvreplancher.com](http://www.couvreplancher.com)  
[info@couvreplancher.com](mailto:info@couvreplancher.com)

**Couvre-Plancher Uni vert Sol**

# Rita

COIFFURE

Service personnalisé pour Elle et Lui

**Certificats-Cadeaux**

2507, de l'Église, Val-David (Face au Métro)  
**819.322.5858**

Heures d'ouverture  
Mardi à Jeudi 9h à 18h • Vendredi 9h à 20h • Samedi 9h à 16h

**nouveau BIOLAGE**

**LANZA**

**JOICO**  
L'ART DES CHEVEUX SAINS

## Boutique L'ère Verte

Ouvert tous les jours - Du 25 juillet au 7 août  
HORS-SAISON : DU MERCREDI AU DIMANCHE DE 10 h à 17 h.

### Art Déco / 2<sup>e</sup> vie

**NOUVEAUTÉ :** magnifiques chandelles fabriquées par une artisane de Val-David.

**À NE PAS MANQUER :**  
Week End des Artisans - Les 13-14 août  
Venez rencontrer ceux qui conçoivent nos beaux objets !

*Charmante boutique où l'art et le bon goût se retrouvent dans nos objets et pièces de 2<sup>e</sup> vie.*

978, Route 117, VAL-DAVID  
**T. 819.322.6775**

## ÉCOdomaine du Cerf

**Maintenant prêt à construire**

- Milieu naturel protégé
- Maisons bioclimatiques créés et harmonisés par **faberhaus** [www.faberhaus.com](http://www.faberhaus.com)

Modèles de maisons à moins de 200 000\$ sur notre site Internet

Info : Dominique et Paul 514 993-5842

[www.ecodomaine.ca](http://www.ecodomaine.ca)

## RHOMBUS 8<sup>©</sup>

N° 36

### SOLUTION

A
A D
D A O
A D O N
D A M O N
A M I D O N
M O N D I A L
L I M O N A D E
M A D E L O N
N O M A D E
D E M O N
M O D E
D O M
M O
O

ATELIER

SOUS TOUTES LES

## COUTURES

1857, route 117, Val-David

- LES VOILES NORD SUD  
**Annie Germain**  
Service de broderie, décoration.  
Réparation de voiles & matériel de plein-air.
- COUTURE  
**Lise Catafard**  
Retouches et altérations.  
Cours d'initiation à la couture.

**819 322-1297**  
[www.soustouteslescoutures.com](http://www.soustouteslescoutures.com)

## BOUTIQUE DES Becs-Fins

Volailleur - Charcutier

**Une TRADITION de BON GOÛT !**

Produits du terroir De qualité supérieure

SAUMON FUMÉ  
FOIE GRAS  
POULET DE GRAIN  
MAGRET DE CANARD FUMÉ  
PLATS CUISINÉS MAISON  
SOUPE MAISON  
CUISSÉ DE CANARD CONFIT  
SAUCISSES SANS GLUTEN  
ET BIEN ENCORE !

**NOUVEAUX PRODUITS POUR L'ÉTÉ**  
Burger de canard  
Brochettes Souvlakis (pintade, poulet, carnard)  
Brochettes traditionnelles (viande et légumes)  
Saucisses de cerf et bleuet  
Saucisses de sanglier à la Boréale blanche

**PROMOTION**  
sur produits surgelés de 10% à 35% du 5 mai au 15 juin

POUR LA LISTE COMPLÈTE DE NOS PRODUITS, SUIVEZ NOUS SUR NOTRE SITE INTERNET

1065, route 117, Val-David (Québec) 819 322-1288  
[www.becsins.com](http://www.becsins.com)

# Répertoire



**Le Pommier Fleuri**  
ÉPICERIE D'ALIMENTS NATURELS

LÉGUMES ET PRODUITS BIOLOGIQUES  
37, rue St-Vincent, Sainte-Agathe-des-Monts (819) 326-7133



ASSEMBLÉE NATIONALE  
QUÉBEC

**CLAUDE COUSINEAU**  
Député de Bertrand

197, rue Principale, bureau 101  
Ste-Agathe-des-Monts J8C 1K5  
(819) 321-1676 ou 1-800-882-4757

CA

Tél./téléc.: (819) 322-7247

**Anne Monette**  
comptable agréée

États financiers • Impôts • Tenue de livres

1271, Lavoie, Val-David (Québec) JOT 2N0

**ESTHÉTIQUE**  
*Marie Lise Montanarini*  
Val-David

- Facial complet (personnalisé)
- Soins régénérants au collagène
- Traitement de microdermabrasion
- Cure de traitement spécifiques
- Soins du dos (exfoliation, massage détente)
- Certificat cadeau

« Un moment pour soi, un bien être en soi »

**819-322-6068** | Sur rendez-vous seulement  
Distributeur exclusif des produits d'Émeu de Charlevoix

céramiques - marbres - ardoises - mosaïques

**cera • mosa**

R.B.Q.: 8280520118

**Michel Lavallée**

1615, Rte 117, Val-David (Québec) Tél.: 819.322.3332

**Jacques Boucher**  
Service de comptabilité et d'impôts

Paies • États financiers  
Tenue de livre • TPS-TVQ

Corporatifs et particuliers (819) 322-1910

*C'est la vie café*

**C'est la vie**

Nous offrons des repas santé et le meilleur des cafés.

- Déjeuner et dîner tous les jours
- Accès internet gratuit
- Salle de jeux pour vos enfants

1347, rue de la sapinière ... à Val-David (Québec)  
(En face de la gare du p'tit train du nord)

Tel.: 819-320-0273  
pour réservation ou plats à emporter

**Soins des pieds**  
Service à domicile



Soulagement et prévention

Hygiène, coupe et amincissement des ongles.  
Traitement des cors, callosités, mycoses, ongles incarnés, ongles déformés.  
Soins adaptés pour diabétiques.

ANQ Reçus assurances

**Lucie Lalonde**  
Laurentides : 819.322.7709 - Montréal : 514.772.0039



**BI • EAU SPHÈRE**

**PRODUITS ÉCOLOGIQUES EN VRAC**

118-B rue Principale, Ste-Agathe-des-Monts  
**819-774-3525 • www.bi-eausphere.com**

**BEDAINE & MITAINE**



- Massothérapie  
Thérapeutique, Suédots, Grossesse, Accouchement
- Accompagnement à la Naissance  
Rencontre d'approche sans frais!
- Cours Prénataux Privés
- Adhésifs Décoratifs  
Pour Voitures et Murs

BOUTIQUE EN LIGNE  
&  
CERTIFICATS CADEAUX DISPONIBLES!

**WWW.BEDAINEETMITAINE.COM**  
info@bedaineetmitaine.com • 819.322.1398

**Sutton**  
GROUPE SUTTON LAURENTIDES  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



*Monique Meloche*

**BILINGUE**  
ACHAT • VENTE • LOCATION  
20 ans d'expérience à votre service

BUR. : 819-322-9911  
1-514-990-5704  
MMELOCHE@SUTTON.COM

*Centre Belle Vie* **Massage psychocorporel**  
**Body Mind Massage**



Soin Vibratoire **La Trame®** Vibrational technique

Sylvia "Sofel" Bellemare 819-322-9975 Val-David  
450-663-7267 Laval, Montréal

[www.centrebellevie.ca](http://www.centrebellevie.ca)

centrebellevie@gmail.com

Reçus disponibles de la F.Q.M. & l'A.N.N.  
F.Q.M. & A.N.N. receipts available

**PEINTRE EN BÂTIMENT**



Estimation gratuite

**14 ans d'expérience**  
Fiable • Propre • Meticuleux

**Pierre (819) 326-8237**



une ligne, une forme, une couleur  
**Art-thérapie**

Michelle Martineau b.a., tsp, ATPQ  
Art-thérapeute  
Travailleuse sociale

Rencontres individuelles et de groupe

Bur. : (819) 322-2412  
Courriel : info@mmart-therapie.ca  
Web : www.mmart-therapie.ca

**#1**  
24 heures

**819-322-6182**  
**TAXI DES VALS**  
VAL-DAVID VAL-MORIN

Local et longue distance  
Service rapide & courtois  
Service Aéroport  
Livraison de colis

Réservation transport adapté

**SANS FRAIS 1 888 322 6182 • www.taxidesvals.info**

**Sutton**



**ANITA CHOQUETTE, CERT. ADM.**  
Courtier immobilier  
groupe sutton - laurentides  
AGENCE IMMOBILIERE

828, boul. Ste-Adèle, Ste-Adèle, QC J8B 2N2  
bur.: (450) 229-9911 Mtl: (514) 990-5704  
fax: (450) 229-7798

cell.: (819) 324-7017  
achoquette@sutton.com

**Psychothérapie | Sexothérapie**



**Nicole Desjardins, M.A.**

- Thérapeute conjugale et familiale
- Sexologue
- Travailleuse sociale

Psychothérapeute, membre DTSTCFQ • ASQ • APCFQ  
Programmes d'aide aux employés • Reçus pour assurances et impôts

Val-Morin • 819.320.0234  
[www.nicoledesjardins.com](http://www.nicoledesjardins.com)

AU SERVICE  
du couple • de la famille • de l'individu

Académie d'art martial Intégral  
**Jujutsu, Kung Fu,**  
**Autodéfense**

819-322-6667,  
sans frais : 1-866-322-6667  
[www.shorinjujutsu.com](http://www.shorinjujutsu.com)

À Val-David, Robert Béland

Par Gilles Bourret

Avant l'ouverture de l'assemblée, la Mairesse a remis à madame Lucille Rocheleau « l'Attestation de reconnaissance d'engagement bénévole » signée par la ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale Julie Boulet et par la mairesse Nicole Davidson.

## Point d'information de la mairesse(résumé) La Petite Séduction

La Mairesse a remercié la conseillère Manon Paquin, la coordonnatrice de l'événement madame Isabelle Godin et les nombreux bénévoles qui ont travaillé très fort à la réussite de l'événement. « Tout ce qui a été offert en cadeaux à notre invité l'a été à titre gratuit. Les contributions du Centre de ski Vallée-Bleue, de nos chefs cuisiniers, de nombreux artistes et musiciens sont évidemment aussi dignes de mention. »

## Objectif Zéro déchet

« Dans le Ski-se-Dit de juin, une page complète traite du **Grand virage 3RV (Réduction, Recyclage, Réutilisation et Valorisation)** et de l'**Objectif Zéro déchet**. Je vous invite à la lire attentivement...pour vous aider à prendre ce grand virage. » En 2013, l'enfouissement du papier et du carton (comme déchets) sera tout simplement interdit.

## Finances

- Le Conseil a ratifié le journal des décaissements de mai 2011 totalisant 403 967 \$.
- Le Conseil a ratifié l'embauche de madame Thérèse Denis au poste de remplaçante au secrétariat pour la période de vacances estivales à compter du 24 mai 2011 à 35 heures/semaine.
- Le Conseil a amendé une résolution sur la Tarification exigible pour la transcription, la reproduction et la transmission de documents.
- Le Conseil a approuvé un budget supplémentaire de 1 500 \$ pour La Petite Séduction couvrant les frais de location d'une grande tente, pour la fête du 8 juin au parc des Roumains.
- Le Conseil a déposé le résultat de la procédure d'enregistrement du Règlement 650 décrétant des dépenses en immobilisation soit l'acquisition du lot 2 991 227 (1074 et 1076 Route 117) ainsi que l'aménagement d'un bâtiment pour fins de garage municipal et du réaménagement de la caserne municipale et autorisant un emprunt de 1 200 000 \$ pour en défrayer les coûts. Comme le nombre de demandes (signatures) requises pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 423 et que le nombre de signatures apposées est de 2, le Règlement est approuvé.
- Le Conseil a déposé le résultat de la procédure d'enregistrement du Règlement 651 décrétant des travaux de voirie pour un montant de 1 410 000 \$ et autorisant un emprunt pour en défrayer les coûts. Comme le nombre de demandes (signatures) requises pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 423 et que le nombre de signatures apposées est de 2, le Règlement est approuvé.
- Le Conseil a approuvé une aide financière de 150 \$ au Club Optimiste Val-David/Val-Morin pour la Clinique de sang et une aide financière de 300 \$ à la Sûreté du Québec pour le Camp des jeunes.
- Dans le cadre du Pacte rural 2007-2014, une somme de 17 633 \$ est réservée pour Val-David pour les années 2011 et 2012. La Municipalité entend donc présenter une demande d'aide financière pour obtenir le statut de réserve naturelle pour le Parc régional Val-David-Val-Morin.
- La Municipalité a affecté le fonds de roulement, pour une période de cinq ans, d'une somme de 11 311 \$ pour des travaux au sous-sol de la Mairie et d'une somme de 22 438 \$ pour la préparation d'une étude sur la capacité de traitement de l'usine d'épuration des eaux usées.
- Le Conseil a approuvé des virements

# VAL-DAVID

## ASSEMBLÉE DU CONSEIL DU 14 JUN 2011

### Assemblée régulière

Note : Je tiens à préciser que cet article n'est pas le compte rendu officiel de la Municipalité un résumé des faits saillants de l'assemblée.

budgetaires totalisant 188 527 \$ pour mai 2011.

- Le Conseil a adopté l'avis de motion du Règlement 654 décrétant des dépenses en immobilisation de 400 000 \$ pour les bâtiments (bâtiments municipaux 250 000 \$, église 150 000 \$) ainsi que l'acquisition d'un bâtiment (église) pour un montant de 50 000 \$ et un emprunt de 450 000 \$ pour en défrayer les coûts pour les années 2011, 2012 et 2013.
- Le Conseil a adopté l'avis de motion du Règlement 655 décrétant des dépenses en immobilisation de 200 000 \$ pour les parcs et aires de jeux et un emprunt de 200 000 \$ pour les années 2011, 2012 et 2013 pour en défrayer le coût.
- Le Conseil a adopté l'avis de motion du Règlement 656 décrétant l'acquisition d'un camion et de ses équipements pour un montant de 255 000 \$ en 2011 et un emprunt de 255 000 \$ pour en défrayer le coût.

## Sécurité publique

Le Conseil a approuvé une nouvelle signalisation sur la rue de l'Académie afin que la circulation automobile soit dans les deux directions dès le 7 juin 2011 durant les travaux sur la rue de l'Église.

Le Conseil a approuvé la nouvelle signalisation sur la rue Faubert, angle Marc-Aurèle Fortin, afin d'enlever le dos d'âne qui causait des problèmes d'écoulement de l'eau de pluie dans une entrée.

Le Conseil a ratifié l'embauche de deux pompiers Mathieu Lapalme et Érick de Bellefeuille car ils ont complété avec succès leur période de probation de six mois.

Le Conseil a autorisé une somme de 750 \$ pour un projet pilote afin de contrer l'invasion féline sur la rue Frenette.

## Travaux publics

Le Conseil a approuvé le paiement # 4 de 57 340,37 \$ dans le cadre du Règlement 637 concernant des travaux d'amélioration du réseau d'aqueduc dans les rues Jean-Baptiste-Dufresne, Saint-Joseph et Sainte-Olive.

Le Conseil a aussi approuvé le paiement final # 5 de 60 570,91 \$ dans le cadre du Règlement 637. Le Conseil a accepté qu'une étude de faisabilité sur le prolongement de la rue Abbot avec services (aqueduc et égout) soit confiée à la firme **Les Consultants SM inc.** au coût de 7 500 \$ plus taxes.

Le Conseil a approuvé le paiement final de 43 558,15 \$ dans le cadre du Règlement 629 décrétant une dépense de 1 200 000 \$, un emprunt de 200 000 \$, une appropriation de 285 768 \$ du fonds de surplus et une subvention de 714 232 \$ provenant d'une remise de la taxe d'accise sur l'essence et une contribution de Québec, pour les travaux requis de remplacement d'aqueduc et réfection de chemin dans les rues de la Sapinière, de l'Académie et chemin de la Rivière.

## Urbanisme

Le Conseil a approuvé un projet conforme au PIA. Il a aussi approuvé trois projets conformes selon certaines conditions pour le 1173, 1820 et 2350 Route 117.

Le Conseil a accordé les deux demandes de dérogations mineures. Il a aussi voté la 1<sup>re</sup> résolution pour le PPCMOI du 2010, montée du 2<sup>e</sup> Rang.

Le Conseil a accepté de rembourser une contribution versée pour fins de parc de 6 270 \$ pour la subdivision de deux lots puisque ladite subdivision a été refusée par la suite.

## Parc régional Val-David-Val-Morin

Le Conseil a autorisé Val-David à demander au Gouvernement du Québec d'adopter une loi spéciale relative à l'acquisition par la Municipalité de servitudes perpétuelles à des fins de corridors récréatifs notamment des pistes servant au ski de fond situées sur des propriétés privées.

Le Conseil a approuvé à l'unanimité le renouvellement de l'assurance responsabilité civile générale avec la compagnie Lloyd's de Londres pour le Parc régional Val-David-Val-Morin.

## Communautaire et Loisirs

Le Conseil a autorisé monsieur Marc Grégoire, professeur d'éducation physique, à utiliser deux lots du 1<sup>er</sup> rang Doncaster pour des activités avec les élèves aux mois de septembre et octobre 2011 et mars et avril 2012 à condition que l'utilisation ne cause aucun dommage.

Le Conseil a approuvé l'amendement concernant l'embauche de la responsable de la bibliothèque madame Nicole Gagné afin d'y inclure trois semaines de vacances en 2011.

Le Conseil autorise madame Lynne Lauzon à soumettre la candidature de Val-David au concours Prix d'excellence 2011 du réseau québécois de Villes et Villages en santé.

## Divers

Monsieur Pourreaux a fait rapport que mesdames Davidson et Forget ont suivi une formation obligatoire en éthique et déontologie le 3 juin 2011. Le Conseil a approuvé les frais d'adhésions annuelles suivants : 65 \$ au Conseil de la culture des Laurentides, 1 025 \$ à Tourisme Laurentides, 50 \$ à l'Association du loisir municipal de Laval et Laurentides, 75 \$ au Réseau québécois de Villes et Villages en santé, 569 \$ au Centre de services partagés du Québec et 76 \$ au Carrefour action municipale et famille.

## Mots des conseillers

**Madame Strachan** a parlé des problèmes de la fourrière SPCM de Sainte-Adèle qui est accusée de

cruauté envers les animaux et qui ne respecte pas les règles d'éthique. Val-David n'a pas renouvelé le contrat avec cette fourrière car il y a un manque flagrant de transparence et de collaboration.

**Monsieur Auclair** a félicité Manon Paquin et les bénévoles pour tout le travail accompli lors de la préparation et la réalisation de La Petite Séduction.

**Madame Forget** a donné le bilan de la dernière rencontre de Val-David de rêve. Trente personnes étaient présentes et ont discuté de jardins et serres communautaires, de potagers et de compostage. Dans le cadre de Villes et Villages en santé, il y aura la mise sur pied de cuisines collectives au chalet Dion, en septembre 2011.

## Période de questions

*Un citoyen a demandé ce qui arrivera à la sculpture et aux toiles réalisées pour La Petite Séduction.* La mairesse a répondu que la sculpture sera installée au Parc des Amoureux et que les toiles seront vendues aux enchères. Les profits seront versés à l'œuvre supportée par Nicola Ciccone.

*Un citoyen a dit que c'est dangereux d'autoriser la circulation automobile dans les deux directions sur la rue de l'Académie, à deux semaines de la fin des classes, période où les jeunes sont survoltés. Il a ajouté qu'il faut agir avec diligence et non attendre la fin de l'année scolaire.*

La mairesse a répondu que c'est temporaire durant la période des travaux sur la rue de l'Église. Elle a ajouté que le Conseil a pris cette décision à cause du problème de la fermeture de la rue de l'Église.

*Un autre citoyen se plaint que les véhicules roulent vite dans la côte menant vers Val-David-en-Haut. La Municipalité avait déjà autorisé l'installation d'un dos d'âne mais ça n'a jamais été fait.*

Monsieur Pourreaux a dit qu'il est dangereux d'installer un dos d'âne dans une rue en pente. Une enquête de la circulation démontre que sur 106 véhicules, 100 roulent en deçà de la limite permise. Il faudra peut-être envisager la possibilité de ramener la limite de vitesse à 40 km heure.

*Un citoyen a demandé s'il y a un prolongement de la rue Abbot qui paiera pour les services.*

Monsieur Pourreaux a répondu que la Municipalité demandera d'abord aux citoyens concernés s'ils veulent les travaux et la facture sera payée par les citoyens concernés.

*Un citoyen a demandé s'il est possible de savoir ce que la Municipalité fera avec l'économie du déneigement de 2010. Si le règlement d'emprunt est sur trois ans, quand arrive le règlement final. Est-ce qu'il y aura une ligne sur le compte de taxes pour le service de la dette.*

Monsieur Pourreaux a répondu que l'emprunt permanent arrive à la fin des travaux répartis sur trois ans et que ce sont des emprunts temporaires entre temps. Il y a des économies à procéder de cette façon car chaque demande d'emprunt coûte 3 000 \$. En regroupant les travaux sur trois ans, il y a un seul règlement d'emprunt et des économies de 10 à 20 % sur le coût total des travaux. Concernant le compte de taxes, il n'y a pas suffisamment d'espace pour détailler le service de la dette mais l'information sera ajoutée sur une feuille explicative accompagnant le compte.

Le JOUR
Terrasse au bord de la rivière
Le SOIR

**DÉJEUNERS**  
CLASSIQUES & EXCENTRIQUES

**SOUPE DU JOUR**  
FUNKY SANDWICHS

**SALADES REPAS**

**PÂTISSERIES**

**SMOOTHIES**

**CAFÉS**  
**THÉS & TISANES**



**Menu du soir**  
5 à 7

**Spectacles**  
**Vernissages**

www.bistromoutonnoir.com

Sortez de votre enclos!

**LE PETIT MOUTON NOIR**  
CAFE BISTRO

**819.322.1571**  
2301, rue de l'Église, Val-David

**LE MOUTON NOIR**  
CAFE BISTRO

## POUR CE QUE M. LEFEBVRE A APPORTÉ DE BEAUTÉ À NOTRE COMMUNAUTÉ

### *Toute notre reconnaissance*

Par Hélène Tremblay, citoyenne de Val-Morin, artiste et présidente du Conseil de la culture des Laurentides et Dominique Tremblay, compositeur

Même si on les sait très malades, il y a de ces êtres qui, par la force de leur présence et la générosité de leur engagement nous paraissent immortels. M. Jean-Marc Lefebvre était de ceux-là. Toujours beau, toujours souriant et en même temps discret aux spectacles du *Théâtre du Marais*, jamais il ne nous a fait «porter» sa maladie et son combat contre la grande faucheuse. C'est la marque d'un grand guerrier.

C'est avec émotion et reconnaissance que je pense à M. Lefebvre et à tout ce qu'il a fait pour notre petite communauté, pour que la culture y tienne une place... Nous lui devons notre première politique culturelle, cette clé essentielle de notre développement sur le plan culturel et l'expression d'un réel engagement de nos élus pour cette dimension si essentielle à notre épanouissement, qu'il soit collectif ou individuel. Beaucoup reste encore à faire, mais M. Lefebvre aura été un pionnier et un bâtisseur pour notre petite communauté, un porteur de lumière même à travers sa souffrance.



M. Jean-Marc Lefebvre

Je le salue bien bas avec la déférence, le respect et la reconnaissance d'une citoyenne et d'une artiste qui croit profondément que l'accès à la culture est une nourriture qui fait de nous de meilleurs êtres humains... et que M. Lefebvre aura contribué à nourrir le cœur et l'âme de tous ceux qui viennent vivre au *Théâtre du Marais* des «rencontres» qui élèvent au-dessus du quotidien et qui donnent parfois accès à... l'invisible.

Merci M. Lefebvre et puissiez-vous enfin vous reposer!

**JE SOMME LE POÈTE DE REVENIR!...  
IL FOUILLE SOUS LES FACES  
ET TROUVE QUE L'HOMME  
EST UN RAMENEUR DE LUMIÈRE**

Pierre Morency

**N.B.- Décès d'un citoyen engagé**

Jean-Marc Lefebvre, vice-président du *Théâtre du Marais* depuis 8 ans, est décédé le 2 juin dernier à la suite d'un long combat contre le cancer. Il était âgé de 75 ans. Il a toujours été grandement impliqué dans sa communauté, tant sur le plan politique, social, environnemental que culturel.

## FADOQ

**Le Club des Val-Heureux de Val-David prépare une sortie**

dans Charlevoix, en autocar de luxe. Le périple inclus 3 jours, 2 nuits, 4 repas et plusieurs visites, du 30 septembre au 2 octobre 2011. 389\$/pers. en occ. double  
Infos : Yvette Vinet 819 322 5794

## MERCI AUX *Optimistes*



Cette année encore, nous aimerions, au nom de tous les élèves qui fréquentent l'école St-Jean-Baptiste, souligner et remercier le Club Optimiste de Val-David / Val-Morin, ainsi que sa présidente Mme Lise Davidson. Grâce à sa généreuse contribution, le Club Optimiste a permis de soutenir les activités liées au Tournoi d'échecs de l'école, d'offrir des dictionnaires à nos finissants du primaire, et enfin

de souligner certaines qualités remarquables, ainsi que l'excellence et l'effort réalisés par nos jeunes, à l'occasion de la remise des méritas de juin. Merci pour toutes ces généreuses contributions!

Véronique Gagné  
Directrice-adjointe de l'école St-Jean-Baptiste

Le  
*Creux  
du Vent*



1430, de l'Académie, Val-David  
819. 322. 2280  
[www.lecreuxduvent.com](http://www.lecreuxduvent.com)

**Midi**  
Tables d'hôte  
à partir de 15.00\$  
du mardi au dimanche

**Tapas**  
à partir de 3\$  
De 11h à 17h  
Du mardi au dimanche

**En soirée**  
Tables d'hôte  
à partir de 27.50\$  
Menu gastronomique  
7 jours sur 7

Hébergement 7 jours sur 7

La boutique de l'atelier Chaudron

**Chaudron**



Venez découvrir la collection de pièces en étain des maîtres artisans Antoine et Bernard Chaudron.

Vous y trouverez les incontournables lampes à huile, vases, verres, accessoires de table ainsi que nos pièces uniques.

L'atelier Chaudron offre aussi :  
Trophées  
coupes  
médailles  
épinglettes  
plaques commémoratives  
cadeaux corporatifs  
gravure sur métal et plastique

**OUVERT 7 JOURS DE 10H À 16H**

2449 chemin de l'Ile, Val-David | 819-322-3944 • [www.chaudron.ca](http://www.chaudron.ca)

## LE 4 JUIN 2011 : LA FÊTE DES VOISINS *simplement réussie!*

L'année dernière, Mado et Yves ont organisé la Fête des voisins, rue Deschamps. Ils étaient six à la fête. Cette année, Dominique s'est jointe à l'organisation et la fête s'est étendue aux voisins des rues Deschamps, Bastien, Montcalm, Marc-Aurèle Fortin et quelques maisons du chemin de la Rivière. Ce fut une grande fête où vingt-trois voisins ont festoyé ensemble. Ils ont partagé un bon souper et ce fut une belle occasion de faire connaissance, de renouer des contacts, de faciliter la communication entre voisins et de partager un

savoir en horticulture. Très heureux de leurs expériences, les voisins sont repartis avec un plant de thym et d'origan. Le soleil et la bonne humeur étaient au rendez-vous.

L'an prochain, ils augmenteront le nombre de rues touchées... En espérant que beaucoup d'autres Valdaidois suivront leur exemple. (Lucille Rocheleau, coordonnatrice, comité *Val-David en santé*)



## ÉVÈNEMENT LE 13 AOÛT : ARTISANS EN DIRECT *à l'Ère Verte*

À la belle boutique *L'Ère verte*, située sur la 117, voisine du concessionnaire Mazda, Sonia prépare un été peu ordinaire avec ses nouveaux objets en exclusivité *Charme champêtre*, des créateurs passés maîtres dans l'art d'harmoniser les objets et les lieux. Aussi, parmi les nouveautés, des dizaines de chandelles artisanales votives aux huiles essentielles, d'une durée de 15 heures, donneront une patine nouvelle aux beaux objets qui peuplent déjà ce bel endroit. Les bijoux signés *Vivie 2<sup>e</sup> vie*, par **Sylvie Yelle**, les créations *Miane*, de **Micheline Bouliane** (crochet, impressions, transferts sur nappes, chemins de table, foulards, tapis, etc.) et les



décor pour Foyer A.H. d' **André Hamelin** vous feront rêver. De plus, le 13 août, ces artisans seront sur place pour vous présenter leurs créations. La maquilleuse **Élise Gauthier**, de *MaquillArt*, se joindra à cette journée de fête pour vous proposer un peu de fantaisie en forme de «body painting» pour enfants et adultes, en prévision de vos soirées, bals ou même pour souligner un mariage.

Venez rencontrer ces créateurs et découvrir l'une des plus belles boutiques des Laurentides au 978, route

117, à Val-David. Sonia vous y attend avec le sourire et sa passion pour les belles choses. Info : 819 322-6775.

## L'ÉPOUVANTAILLE

Par **Marie-France Pinard**

Elle dégouline d'eau, Son chapeau de paille détrempe, attaché par des cordons mouillés, lui pend autour du cou comme un boulet. Mais elle garde le sourire: elle sait ce qui s'en vient. Un bel été chaud et ensoleillé, avec de grosses pluies odorantes. De celles qui m'enveloppent de leur chuchotement, tandis que je me berce sur la véranda dans la grande chaise que les enfants m'ont donnée, il y a maintenant presque vingt ans. Peut-être devinaient-ils déjà, dans notre maison du Vieux Longueuil, que nous avons rendez-vous, Claude et moi, un rendez-vous inévitable et bienheureux avec la douce campagne de Val-David, cette campagne de mes amours de fin de vie. Une campagne de lilas, de petites fraises, de sapinage et de mouches noires. Cette campagne chantée par le merle, les mésanges et les geais bleus qui partagent notre vie...et, bien malgré nous, notre potager. Notre gardienne à l'oeil écarquillé ne parvient pas à les éloigner. Épouvantaille épouvantée, mais si charmante avec ses grands bras écartés où se perche sans



vergoigne le petit peuple ailé que nous voulions tenir à distance de nos tomates. Quand nous l'avons installée, au printemps dernier, elle ne payait pas de mine, avec ses tresses de torchon, sa vieille chemise rentrée dans un pantalon trop grand. Mon amie Myrca, prise de pitié et d'une soudaine inspiration, lui a donné son beau chapeau... et, féminité oblige, un magnifique soutien-gorge de dentelle. J'en suis encore toute remuée: je déteste pourtant à mourir ces instruments de torture qui dissimulent, grossissent, relèvent, séparent, et j'en passe, des attributs qui, ne l'oublions pas, restent pourtant ...de simples mamelles laitières. Tout cela pour dire que la belle épouvantée trône au jardin pour le deuxième été. Elle n'est pas efficace mais elle a

passé l'hiver. Ce n'est pas rien. Le chat rose en sait quelque chose, lui qui n'a pas daigné mettre le pied dehors tant et aussi longtemps que la neige était au sol. Il la fixe avec curiosité de son oeil de jade et, d'un ronronnement discret, nous avise de lui laisser encore une chance. Les oiseaux n'ont qu'à bien se tenir. La Belle et la Bête, ensemble, seront là pour les guetter.

## 1001 POTS

EXPOSITION DE CÉRAMIQUE **UNIQUE AU CANADA**  
23<sup>e</sup> édition



**VAL-DAVID**

**DU 15 JUILLET AU 14 AOÛT 2011**

Tous les jours de 10 h à 18 h

2435, rue de l'Église, Val-David dans les Laurentides  
819 322-6868 - expo@1001pots.com - www.1001pots.com



## DIX ANS D'ACTIVITÉS, *un nouveau CA* L'ASSOCIATION DES AUTEURS DES LAURENTIDES :

L'Association des auteurs des Laurentides fêtera à la fin août son dixième anniversaire. Fondée à Piedmont en 2001, l'AAL a pour mission de promouvoir les écrivains des Laurentides et d'organiser des événements culturels sur tout le territoire. Aujourd'hui, ayant pignon sur rue au cœur de Saint-Sauveur, elle compte plus de 130 membres. Parmi les activités très courues qu'elle organise mentionnons, *La P'tite parlotte*, une tournée de 10 auteurs dans les camps de jours de 28 villes pendant la période estivale, le *Salon des auteurs* qui aura lieu le 24 septembre à Saint-Jérôme, les nombreux dépouillements d'arbre de livre à l'époque des Fêtes et la *Semaine de la poésie* qui couvrira en



2012, près de 10 villes, à la fin mars. Sans oublier les nombreux ateliers d'écriture animés par des

auteurs qui auront lieu tant à Saint-Sauveur qu'à Saint-Jérôme. C'est pourquoi le nouveau conseil



Dix ans d'écriture, dix ans d'association

d'administration de l'AAL a du pain sur la planche pour 2011-2012. Il est composé de Paule Mongeau, psychologue et auteure, Alain Lafrance, romancier et trésorier, Louise Tondreau-Levert, auteure pour la jeunesse, Pierre Audet, scénariste et auteur de comédies musicales, Lyne Rouillé, réviseuse, auteure et vice-présidente, Robert Gauthier, scénariste, biographe et secrétaire et Pauline Vincent, romancière et conférencière, réélue présidente. Les bureaux de l'AAL sont situés au 102A, avenue de la Gare, Saint-Sauveur, www.all1.ca; 450 744-0123. (PV)



## RECONNAISSANCE

Le mardi 14 juin dernier, madame la mairesse Nicole Davidson a remis à madame Lucille Rocheleau une attestation de reconnaissance émise à son endroit par le *ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale*.

Ce document signé conjointement par la ministre Julie Boulet et la mairesse de Val-David souligne l'engagement bénévole de madame Rocheleau. Rappelons que celle-ci a été l'initiatrice de l'adhésion du Village de Val-David au mouvement *Villes et Villages en santé*, décision qui a entraîné la

formation du comité *Val-David en santé* dont elle est depuis coordonnatrice. À ce titre, elle est à la tête de l'organisation d'une grande consultation citoyenne sur l'avenir du village en 2004, présidente du comité organisateur du *Colloque international de Villes et Villages en santé* qui s'est tenu à Ste-Adèle en 2006 et à la tête du mouvement qui a fait de Val-David la première municipalité au Québec à adhérer au *Programme 0-5-30* en 2007. De 2007 à 2009, elle a siégé à la *Table de développement social de la MRC des Laurentides* et initié la mise en œuvre de la recherche sur le développement

durable des communautés, qui deviendra un modèle pour les autres MRC de la région.

Au cours des dernières années, sous sa gouverne, *Val-David en santé* a mené diverses campagnes de promotion, entre autres sur la pratique de l'activité physique comme saine habitude de vie et sur la sensibilisation à la sécurité routière où la priorité aux piétons et aux cyclistes est mise de l'avant. *Val-David en santé*, s'affaire actuellement à mettre sur pied une cuisine collective qui doit commencer ses activités en septembre. Madame Rocheleau est une inspiratrice pour tous les bénévoles, et ils sont nombreux, qui œuvrent au sein de la communauté de Val-David.

## LE CARNET DES AÎNÉS

### LE PROCHE AIDANT, *un rayon de soleil dans le clair-obscur de la maladie*

Par Yolande Duchesne

Comme un tableau vivant, un proche aidant de Val-Morin trace le réel portrait de son quotidien auprès de son épouse atteinte de la maladie de Parkinson. Du jour au lendemain, tout a chaviré pour lui, lorsqu'il apprit cette douloureuse nouvelle. La vie en rose d'hier, devient aujourd'hui plus bleue, en passant par le mauve pour se perdre parfois dans les nuits blanches. Le travail est exigeant. Par amour et bien déterminé, le proche aidant porte toutes ces responsabilités sur ses épaules, sans jamais baisser les bras.

« Je m'occupe seul de ma conjointe depuis cinq ans, dit-il. Ensemble, durant vingt-cinq ans, nous avons vécu heureux avec notre famille. Avant, je sortais librement pour causer entre amis. Aujourd'hui, les enfants ont leurs obligations ailleurs. En ce moment, mon épouse a besoin d'une présence constante, car sa maladie peut provoquer des chutes. C'est mon devoir de l'accompagner dans cette épreuve et j'irai jusqu'au bout de la limite du possible pour garder ma femme à la maison. »

Au fil du discours, l'émotion monte dans sa voix. Puis il ajoute: «Il m'arrive parfois de vivre le découragement. Je deviens irritable. Le plus difficile

pour moi, c'est lorsque je suis malade. Il faut quand même accomplir toutes les tâches qui m'incombent, faire les courses, préparer les repas, etc.»

Il y a toujours possibilité pour l'épouse du proche aidant de séjourner une fin de semaine dans un lieu où elle recevrait tous les soins requis. Ce qu'elle refuse pour l'instant. Le déchirement d'une séparation s'avère trop pénible. Voilà donc une triste situation parmi tant d'autres, dans notre cercle d'horizon. Et que dire de cette troublante image de l'ineffable attachement envers l'être cher.

#### Le CSSS des Sommets

Le Centre de Santé et de Services Sociaux des Sommets offre un éventail d'activités afin de maintenir les personnes âgées à domicile le plus longtemps possible. L'établissement invite les proches aidants à se permettre une halte de répit et des activités familiales. Ainsi ont-ils l'occasion de sortir de leur solitude. Les proches aidants se voient souvent démunis. Leurs tâches si exigeantes peuvent les mener jusqu'à l'épuisement. Il ne faut donc pas attendre de sombrer dans la dépression. Un groupe de soutien est à leur disposition afin de partager leur vécu, échanger leurs idées et trouver des solutions. À cet égard, des rencontres sont organisées.

Tout en donnant des informations, on leur fait part

des aides techniques, des conseils sur la sécurité et les moyens de gérer le stress. Pour renseignements:

Le CSSS des Sommets: Sainte-Agathe-Des-Monts: tél: (819) 326-3111 · Mont-Tremblant :tél: (819) 425-3771.

## MAGIQUEMENT *vôtre*

Par Yolande Duchesne

Jadis, les mages cultivaient les sciences, dont le souvenir repose encore dans le mot magie. Aujourd'hui, comment peut-on vivre une étonnante magie blanche chez soi? L'art de produire des effets merveilleux en sa demeure est possible. À cet égard, *Le Chiffon Magique* existe sur le territoire de la MRC des Laurentides, pour les aînés ayant besoin d'aide.

*Le Chiffon Magique*, coopérative en entretien ménager, offre des services à domicile aux personnes en perte d'autonomie qui réclament de l'aide pour accomplir des travaux domestiques. Ces services concernent les travaux ménagers, la préparation des repas, les courses et le gardiennage. En résumé, selon les besoins de la clientèle, des travaux légers peuvent être effectués, tels que: laver ou épousseter les meubles et les bibelots, nettoyer les salles de bain, passer

l'aspirateur, laver les planchers, les fenêtres intérieures et les électroménagers. On offre aussi de changer les draps et laver la vaisselle, et ainsi de suite.

Pour les aînés en perte d'autonomie, généralement, le procédé à suivre relève tout d'abord d'un appel téléphonique dirigé à la *Coop Chiffon Magique*. Le superviseur se présente alors chez la personne intéressée, afin d'évaluer la situation.

Combien d'heures par semaine ou aux deux semaines sont-elles nécessaires pour répondre aux besoins de la personne en perte d'autonomie? Après une entente entre les deux parties, il suffit de signer un formulaire pour être admissible à une aide financière de la Régie de l'Assurance Maladie du Québec. Et cela, en fonction des revenus de la personne concernée. Pour informations supplémentaires, veuillez téléphoner à: Région de Mont-Tremblant: 819-425-7484 · Région de Ste-Agathe: 1-877-611-7484.

LE JOURNAL  
**Ski-se-Dit**

**AIDEZ-NOUS À FAIRE  
LE VIRAGE WEB ET GAGNEZ!**

UN P'TIT 5\$ ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES PRIX SUIVANTS:

**1<sup>ER</sup> PRIX**

**Le voyage de vos rêves**  
d'une valeur de 1 200\$, offert par



**2<sup>E</sup> PRIX**

**Un vélo de marque Opus**  
d'une valeur de plus de 500\$,  
offert par



**3<sup>E</sup> PRIX**

**Un panier d'épicerie**  
d'une valeur de 250\$, offert



**4<sup>E</sup> PRIX**

**Un panier de produits du Marché de Val-David** d'une valeur de 100\$

**5<sup>E</sup> PRIX**

**Un bon d'essence offert par le Journal Ski-se-Dit** d'une valeur de 100\$

Procurez-vous vos billets à l'un des points de vente suivants à compter du 24 juin :

À L'ACCUEIL DU MARCHÉ D'ÉTÉ DE VAL-DAVID  
ROC & RIDE · AU MOUTON NOIR · C'EST LA VIE · Ô PUR HAS'ART  
\*\*\*

TIRAGE LE SAMEDI 8 OCTOBRE À 11 H  
À LA SALLE COMMUNAUTAIRE DE L'ÉGLISE À 11 H

PARTICIPEZ AUTANT DE FOIS QUE VOUS LE VOULEZ  
ET AIDEZ LE JOURNAL SKI-SE-DIT À CRÉER UN SITE WEB INTERACTIF

**BIENTÔT : VAL-DAVID EN DIRECT SUR LE WEB TOUS LES JOURS!**



## GIORNO DI MERCATO

Par Patrice Férarès  
(j'avais presque envie d'écrire Ferrari ...)

Depuis 10 ans, à Val-David, le samedi c'est jour de marché ; mais mardi le 7 juin dernier, c'était *giorno di mercato* ...

Pour les besoins de *La Petite Séduction* et de son invité **Nicola Ciccone**, québécois d'origine italienne comme son nom le laisse deviner, le marché résonnait d'accents transalpins ...

Pour commencer, il était facile de se transposer dans un « faubourg vénitien » puisque le marché est installé sur la rue de l'Académie et que l'Académie est le nom d'un pont et d'une galerie célèbres dans la cité des Doges. Et lorsque j'ai vu arriver Nicola et Dany Turcotte sur leur tandem, je n'ai pu m'empêcher de penser à cette scène du film *La vie est belle* où l'on voit Roberto Benigni arriver en vélo sur la place du village avec sa femme assise sur le cadre du vélo et son petit garçon dans le panier en avant ...

Accueillis par Jacques Deguire, notre apiculteur local, ils se sont piqués au jeu ...

Évidemment, Dany Turcotte y est allé de ses petites blagues, disant préférer les sacs en plastique lorsqu'on lui a donné des sacs en toile pour faire leurs achats; et même si le scénario de l'émission prévoyait qu'ils s'arrêtent à 9 kiosques, ce sont quasiment tous les producteurs présents qui ont eu droit à la visite de nos invités. Dans une ambiance joyeuse où rires et bonne humeur résonnaient au milieu des couleurs verte, blanche et rouge, nos deux compères auront passé plus de temps que prévu à non seulement faire leurs achats mais aussi à poser des questions, goûter, échanger ... Il aurait presque fallu une paire de menottes, seul moyen de « faire taire » un italien ...

Tout avait vraiment été fait (et bien fait), dans les moindres détails, pour se transporter au pays de Leonardo da Vinci ... La décoration des tables, les couleurs, les belles robes, les produits, c'est un peu comme si notre « village gaulois » voulait montrer à l'envoyé de Jules César ce qui faisait notre particularité et notre force ...

Il faut dire qu'il y avait tout ce qu'il faut pour séduire nos invités :

- des tomates (italiennes bien sûr ...) à la *Fermedes petits oignons* où l'on a bien rit lorsqu'après avoir prononcé quelques mots d'italien appris pour l'occasion, notre commerçante locale s'est trouvée un peu prise au dépourvu quand Nicola s'est mis à lui

parler plus longuement dans la langue de Fellini ...

- du basilic, du persil ... italien à l'Uni-vert des herbes et une vinaigrette de Méchant mix
- un café expresso au café *Barista*
- même s'il était prévu d'acheter une baguette à *La Vagabonde*, Nicola était ravi de voir et surtout de prendre un pain semblable à ceux que l'on trouve en Italie ; « si tu touches, tu prends » s'est-il alors fait dire par la vendeuse, ce qui a déclenché les rires des autres clients...

Spontanément, naturel, on était vraiment loin du scénario écrit et c'est cela qui était tout aussi plaisant qu'inattendu !

- pour le fromage, pas de parmesan mais un bon fromage fait au Québec, à... la *Suisse Normande* ...on en perd ses repères !... Me semble que Dany aurait peut-être aussi voulu goûter au *Fou du Roy*, le (délicieux) fromage des *Fromagiers de la Table Ronde* ...
- à la *Chaumière Fleur Soleil*, on retrouvait Jacques, le « meilleur apiculteur de Val-David » (comme il dit lui-même, « il est le seul !... », pas un triste « cire » celui-là ...) qui avait préparé des pots de miel Nicola Ciccone étiquetés en italien ...
- Dorothee Soucy (de Soucy Santé) avait pour l'occasion concocté des petites verrines aux couleurs de l'Italie (poivrons verts, fromage à la crème et chèvre, poivrons rouges), un délice ...
- Côté dessert, les gelatos du Kirlian café, en particulier choco-noisette, la préférée de Nicola, s'imposaient ; Gabrielle, un peu surprise de se voir poser tant de questions, était toute heureuse d'expliquer à nos invités la signification du mot Kirlian ainsi que les secrets de l'alimentation vivante et crue.
- Et pour arroser le tout, des bouteilles de moult de pommes personnalisées à l'effigie du chanteur au *Domaine Cultiv'Art*, où le sourire d'Élise aurait fait craquer tous les Casanova du marché ... À mon avis, elle doit d'ailleurs souvent se faire chanter la pomme ...
- Comme tout finit justement généralement par des chansons, un accordéon attendait nos visiteurs à la *Ferme Morgan*, à la fin du marché, où l'on trouvait également les saucissons d'agneau d'Agneau de Venne ...

Maintenant que vous avez tous les ingrédients pour séduire une belle italienne (aux cheveux d'ange), à vous de trouver la recette pour qu'elle finisse par être « ravie au lit » et qu'elle vous chante « j't'aime pas, j't'adore !... ».  
Ciao, Bella !...

## UNE PREMIÈRE À LA PETITE SÉDUCTION : Val-David offre un roman encore inédit à Dany Turcotte

### Journal Ski-se-Dit

Lors du tournage de l'émission de **La Petite Séduction** à Val-David, le comité organisateur a eu l'idée originale d'offrir un présent à l'animateur de l'émission, **Dany Turcotte**. Si chacun des villages du Québec qui ont été visités par l'émission offrait bien naturellement des cadeaux à l'artiste invité, il semblerait qu'aucune organisation n'avait jusqu'à maintenant songé à remettre personnellement un cadeau créé sur mesure à l'intention de l'animateur de la série.

C'est donc lors de la conclusion du tournage, mercredi le 8 juin à 19h30, au Parc des Roumains, que l'artisan-relieur **Michel Usal** a remis en main

propre à Dany Turcotte un livre de collection créé de toute pièce pour l'occasion. Le livre est une œuvre d'art unique puisque sa reliure incrustée, sa tranchefile colorée et ses deux plats rigides ont été assemblés selon les règles de l'art de la reliure et non pas de façon mécanique. En plus d'être d'une remarquable solidité (contrairement aux livres sur le marché), l'ouvrage est visuellement d'une grande beauté.

Quant au roman lui-même, il s'agirait d'un thriller écrit par un auteur pseudonyme habitant la région de Val-David. Toute l'action du roman se déroule dans les Hautes-Laurentides, particulièrement autour de Sainte-Agathe et Val-David, bien entendu. Mais, ce qui fait la particularité de ce roman, c'est

que l'auteur a créé un personnage qui lui aurait été inspiré par *Dany Turcotte lui-même*. C'est d'ailleurs cette extraordinaire coïncidence qui explique pourquoi ce livre constituait véritablement le cadeau idéal pour l'animateur de **La Petite Séduction**. Ainsi, le journal **Ski-se-dit** a appris de source privilégiée que la dédicace du roman se lit comme suit :

**« À Dany.  
Heureux de vous rendre  
La partie de vous-même  
Que je vous avais volée. »**

WAD, l'auteur



Dany Turcotte en compagnie de Michel Usal



## LA PETITE SÉDUCTION À VAL-DAVID *les 7 et 8 juin 2011*

REPORTAGE PHOTOS PAR GILLES BOURRET

Plusieurs heures de préparatifs furent nécessaires à la réalisation de l'activité. Des bénévoles se sont joints à M. Boisvert et au directeur du Service de Sécurité incendie pour s'occuper de la sécurité durant le tournage de la Petite Séduction. (Photo 01)

Le mardi 7 juin, après une longue attente, nos artistes Dany Turcotte et Nicola Ciccone sont arrivés du ciel dans une chaise du Centre de ski Vallée Bleue, quel spectacle! (Photo 02) Puis, la mairesse Nicole Davidson les a accueillis et au son de

l'accordéon, Nicola a reçu une liste d'épicerie chantée avant d'aller au marché. (Photo 03) À l'arrivée de Nicola Ciccone sur la rue de l'Académie, le marché a pris soudainement les couleurs de l'Italie et même une banderole en italien l'identifiait. (Photo 04) Nicola et Dany ont visité plusieurs marchands et dégusté divers produits. (Photo 05)

Lors de la livraison en tandem, ils ont joué à la pétanque (Photos 06 et 07) et en après-midi, au parc des Amoureux, Christian Arsenault a raconté

aux artistes la Légende de Val-David. (Photo 08) Vers 17 h, ce fut les sports au parc Dion (football, soccer et ballon-panier) et la remise du trophée aux artistes qui ont fait une petite parade en voiture. (Photo 09)

Le mercredi 8 juin, nos deux artistes se sont d'abord présentés au parc du Lac Paquin où Nicola a inauguré, en présence de jeunes et Manon Paquin, la Place des jeunes. (Photo 10) En après-midi, après une arrivée en canot au Mouton noir, il y a eu la visite des toiles peintes sous l'inspiration de

chansons de Nicola Ciccone puis la rencontre du sculpteur et de Jonathan de Lolipop. (Photos 11 et 12) Ensuite, un spectacle fut présenté aux artistes. (Photo 13)

Vers 18 h 30, ce fut la finale au parc des Roumains. Les jeunes ont chanté devant Nicola et Dany. (Photo 14) Dany a fait les remerciements d'usage et Nicola a interprété une de ses chansons en l'adaptant à Val-David. (Photo 15) Puis, la Mairesse a remis des cadeaux à Nicola et une dernière photo fut prise avec Nicola. (Photo 16)



# Val David rêve, «TRANSITIONNE» ET SE TRANSFORME!

Par Carolann Durand

Depuis janvier 2011, ça bouge à Val-David! Vous me direz que ça bouge toujours, vous avez bien raison et je vous l'accorde. C'est ce qui fait que nous sommes « un monde à part » et heureux de vivre ainsi. Je ne sais pas si vous avez remarqué mais il semble qu'il y ait une nouvelle vague de fond qui a amorcé son élan pour qu'un changement profond voit le jour dans notre village.

Un samedi de janvier 2011, il y a eu une projection du film de Coline Serreau « Solutions locales pour un désordre global » qui a eu lieu à la *Chaumière Fleur-Soleil*. Ce documentaire relate des faits entourant la situation actuelle de l'industrie agro-alimentaire dans le monde; engrais et pesticides issus des armes de guerre, détérioration et mort des sols, semences transgéniques, diminution du nombre d'agriculteurs, suicides, etc. la liste est longue. Heureusement, l'auteure nous conduit progressivement vers des solutions qui sont le retour vers une agriculture locale, consciente et respectueuse de notre environnement, que le respect de la vie des sols est essentiel à la qualité des aliments que nous mangeons et à la santé qui en découle. L'industrie tel qu'elle est conçue aujourd'hui a d'autres visions que notre santé et notre qualité de vie et elle a peut être oubliée nos intérêts pour se tourner vers des intérêts financiers sans limites, capable d'aller jusqu'à la destruction de notre environnement. Constat qui semble bien lourd. On sort de ce film avec une conviction unanime; celle que **c'est à nous d'y voir et d'agir dès maintenant!**

Parallèlement à ce film, plusieurs personnes de Val-David ont commencés à se réunir pour discuter d'un autre mouvement qui a vu le jour à Totnes en Angleterre et qui se propage à travers le monde comme une traînée de poudre. Ce mouvement s'appelle *Villes et territoire en transition*. Il part du constat que notre société est présentement dans une crise importante, au niveau économique, environnementale et énergétique; et que ces secteurs dépendent



tous actuellement de la production et de la consommation de pétrole et de ses sous produits, dans le monde entier. Ce mouvement suggère des outils et propose d'utiliser la crise actuelle pour repenser notre façon de vivre et de consommer et d'agir d'une façon qui puisse nous procurer une meilleure qualité de vie et de santé dans un plus grand respect de notre environnement. La solution doit partir d'un mouvement local, nous permettant de nous réapproprier notre région et de consommer des denrées produites ici, par des gens d'ici qui respectent et font proliférer notre richesse individuelle et collective et nous permet de retrouver par la même occasion les liens sociaux qui tissent une communauté unie et plus heureuse dans un environnement plus sain et respectueux. C'est à partir de ces changements que la crise actuelle peut devenir une belle occasion de goûter une vraie résilience heureuse.

Donc, de ces initiatives sont nées « Val-David de rêve » et « Val-David en transition », deux mouvements ayant un objectif semblable, celui de nous permettre de rêver et d'agir ensemble vers des transformations sur tous les plans : alimentaire, environnemental et énergétique et faire de Val-David un endroit où il pourra continuer de faire bon vivre, même dans un avenir qui semble pour l'instant bien incertain.

Chacun de ces mouvements a permis de rassembler régulièrement des groupes de gens qui ont à cœur d'agir pour la communauté. Val-David est un village dont les habitants sont des gens très riches en savoir et en savoir-faire, en créativité, en conscience et en générosité et

l'occasion nous a été donnée, et a été prise par les citoyens, de pouvoir mettre nos compétences au service de notre communauté pour construire ensemble l'avenir dont nous rêvons.

Parmi ces initiatives, il y a un groupe de citoyens qui ont à cœur le jardinage (voir autre article intitulé *Constellation de Jardins potagers*) et qui se rencontrent à chaque semaine pour faire la tournée des jardins de citoyens désirant partager avec d'autres leur passion, leur efforts et leurs découvertes. Ces visites se déroulent le dimanche tout près de chez vous. Si vous avez envie de vous joindre à eux, pour vous inspirer de nouvelles techniques de jardinage, pour vous donner le goût de faire votre propre jardin, c'est possible car ce groupe est ouvert.

Si l'histoire s'arrêtait là, ce serait déjà beau mais cette aventure nous a conduits plusieurs d'entre nous encore plus loin. Même si nos intentions à chacun des groupes était nobles et positives, nous avons pu constater que ces deux mouvements nous divisaient alors que nous souhaitions et nommions haut et fort de part et d'autre que nous désirions vivre dans une communauté unie et heureuse.

C'est ici que la beauté des changements profonds commence ... pour moi, en tout cas! Jamais je n'aurais cru en me lançant dans cette aventure que ma vie allait autant changer. Et je sais que ce n'est que le début de l'aventure. C'est en apprenant à accueillir les différences, en leur laissant de la place, en reconnaissant la justesse et la richesse de ce que nous portons tous et surtout pour moi, en prenant le temps d'écouter et de reconnaître l'autre dans ce qu'il apporte et dans ce qu'il vit, que j'ai vraiment trouvé un sens à toute cette démarche.

Nous sommes tous uniques, nous avons tous un rôle différent à accomplir pour que notre communauté fleurisse. Nous n'avons pas à penser pareil ni à être pareil. Nous avons simplement à savoir nous accueillir. Les gens bougent à grands pas et l'énergie y est. Nous avons encore beaucoup à faire et nous avons besoin des idées et des talents de chacun.

Si vous œuvrez dans des domaines qui favorisent l'environnement, la santé, l'autonomie, si vous avez des idées pour diminuer notre consommation énergétique et si vous avez envie de rejoindre d'autres gens qui ont de tels intérêts, faites-le nous savoir pour que nous puissions parler de vos activités.

Parallèlement, d'autres activités sont prévus dans les prochaines semaines et les prochains mois, auxquelles tous les citoyens sont invités à participer. De l'information circule dans le village, sur Internet et de bouche à oreille... Vous pouvez obtenir ces informations en visitant les sites internet [VDtransition.wordpress.com](http://VDtransition.wordpress.com), <http://www.nvddereve.org/>, ou sur facebook « Val-David de rêve » et « Val-David en transition » ou nous écrire à [VDtransition@gmail.com](mailto:VDtransition@gmail.com) pour recevoir notre lettre d'information directement dans votre boîte courriel.

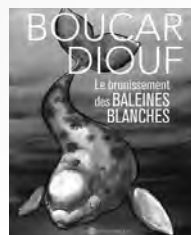


## VOTRE BIBLIOTHÈQUE

1355, rue de l'Académie  
Tél. : 819 324-5678, poste 4233  
Courriel: [bibliotheque@valdavid.com](mailto:bibliotheque@valdavid.com)  
Site Internet:  
[www.reseaubibliodouquebec.qc.ca/val-david](http://www.reseaubibliodouquebec.qc.ca/val-david)

### CHOIX DU MOIS

#### 1. Le Brunissement des baleines blanches / Boucar Diouf.



Heureux mariage! Conte, récit scientifique, fable animalière, sagesse africaine? Une jeune bélouga entreprend un voyage pour sauver un membre de sa famille qui est malade. Son périple cependant tourne mal et elle se retrouve dans un aquarium. Un vieux phoque lui propose alors un plan d'évasion digne des plus grandes mises en scène. Une histoire drôle et instructive qui, sans faire la morale, transpose une réalité écologique.

#### 2. Tout savoir sur la ferme / Geneviève De Becker.



Les animaux (vache, mouton, canard...), les élevages (naissances, soins, alimentation...), les cultures (céréales, fruits, légumes...), les travaux agricoles (machines, semences, foin...), les produits de la ferme (lait, œufs, miel...), le commerce (foires, marchés...). Voilà la liste des chapitres de ce livre abondamment et magnifiquement illustré qui offre un panorama complet des activités de la ferme. (Documentaire 9-15 ans).

#### 3. Du rêve à la réalité : l'homme derrière Bleu Lavande / Pierre Pellerin.



"Ça ne poussera jamais de la lavande au Québec!" disait-on à Pierre Pellerin, qui pourtant a cru en son rêve et est devenu aujourd'hui, le chef d'une entreprise de 150 employés. Ce livre s'adresse à tous ceux qui ne croient pas avoir de passions ou qui n'osent pas les exprimer. « Tout le monde peut faire quelque chose à sa juste mesure, et ce, malgré les épreuves » nous dit cet homme qui a travaillé longtemps à un rythme infernal dans le domaine de l'électronique. À l'âge de 42 ans, malade, son médecin lui conseille de changer de vie. « J'étais le « one man show » de mon entreprise. Je voulais tout faire, tout contrôler ». Voici l'histoire d'un homme à un tournant de sa vie et celle aussi d'une entreprise québécoise à l'essor fulgurant : « Bleu Lavande », un rêve devenu réalité.

#### 4. Manuel complet du canot-camping / Max Bauchet.



Activité idéale pour le Québec qui est pourvu de nombreux lacs et rivières canotables. Ce sport permet de partir plusieurs jours, voire plusieurs semaines dans la nature sauvage. Il ne s'agit pas seulement d'un loisir mais aussi d'un exceptionnel moyen de formation pour les jeunes. Seul, entre amis, en famille ou au sein d'un club... à vous de choisir!

#### 5. La Septième vague / Daniel Glattauer.



Sollicité par ses lectrices (tristes), l'auteur s'est décidé à faire revivre ses personnages terriblement humains de : « Quand souffle le vent du nord ». Le charme opère encore. Leo, de retour des États-Unis, reprend sa correspondance électronique avec Emmi qui, elle, veut le rencontrer enfin...

### HORAIRE

Mardi et jeudi.....15h à 20h  
Mercredi et vendredi.....15h à 17h  
Samedi.....11h à 15h

**BMR**  
le groupe  
Eugène Monette

**Eugène Monette inc.** OUVERT 7 JOURS

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION • VENTE & PRÉPARATION DE POUTRES

au centre de la rénovation

Depuis toujours  
**LIVRAISON GRATUITE**

**1-800-265-3833**

**VAL-DAVID**  
2650, 1 Rg, Doncaster  
**819-322-3833**

**STE-MARGUERITE**  
310, Ch. Ste-Marguerite  
**450-228-2526**

# 1001 POTS

Les ateliers de la terre qui chante

# Art & Culture



Pour sa 23e édition, du 15 juillet au 14 août 2011, en plus des tables réservées à chaque artisan et du secteur consacré à la relève des écoles de céramique, 1001 Pots propose cette année des sections thématiques extérieures et intérieures qui regrouperont les œuvres par familles: jardin, cuisine, art de la table, thé, sculpture, productions d'enfants, décoration intérieure (lampes, cadres...), bijoux et créations plus spectaculaires... La Galerie Gaétan-Beaudin présentera aussi une exposition de pièces de collection, consacrant cette année une section au fameux collectif de céramistes d'Ottawa appelé 260 Fingers.

Poursuivant ses visées épicuriennes et didactiques, 1001 Pots offre plusieurs ateliers de récréations dirigées pour stimuler la créativité de ses visiteurs. Voici les ateliers auxquels vous pouvez participer :

**Ateliers intensifs de tournage**  
18 au 22 juillet (Matthieu Huck)  
25 au 29 juillet (Catherine Aurio)  
Cinq jours à faire tourner la terre autour de vos idées, en plein air, pour acquérir les bases ou perfectionner votre technique. Pour réservation : expo@1001pots.com

**Atelier de façonnage pour enfants**  
avec Julie Duguay et Nancy Bélanger  
Pendant que vous poursuivez paisiblement la visite du site, l'atelier pour enfants propose à vos bout

d'explorer un terrain de jeu inédit, où l'imagination s'exprime sans limites. Incription sur place, 12\$ l'heure.

**Ateliers de décoration de furoshiki**  
En tout temps sur le site  
Le furoshiki est l'alternative écologique et élégante à l'habituel sac de plastique. Après avoir emballé les trésors acquis lors de votre visite, votre furoshiki ornementera votre vie suivant l'usage que vous aurez prévu pour lui : nappe, tablier, fichu, paréo, décoration murale ou emballage cadeau. Le kiosque à côté de l'atelier vous accueille avec encre et pinceaux.

**Ateliers de kusamono**  
Dimanche 24 juillet  
En collaboration avec la Société de Bonsaï et Penjing de Montréal. Découvrez cet art floral japonais et composez votre propre petit jardin de style bonsaï, guidés par les conseils d'expert d'un membre de la société. Les exposants de 1001 Pots ont façonné des pots que vous pourrez acquérir à prix modique pour votre bonsaï. Une initiation à un art raffiné, sous la tutelle experte des bonsaïstes. Pour réservation : expo@1001pots.com

**Démonstrations de tournage**  
Toutes les fins de semaine  
Venez apprécier les performances des maîtres tourneurs invités des compagnies Shimo et Tucker's les 6 et 7 août. Ces virtuoses du tour vous subjuguèrent de leur adresse en métamorphosant sous vos yeux ébahis l'argile brute en de gracieux volumes. Les exposants de 1001 pots mettent également leur talent à contribution pour fabriquer chaque fin de semaine les bols destinés à un futur repas bénéfique de l'organisme Empty Bowls.

**Cérémonie du thé-Chakai nodate Urasenke**  
Samedi 6 août  
Dans l'art japonais de la dégustation du thé, tous les détails sont signifiants et participent d'une expérience spirituelle par la voie du thé. Diverses écoles ont développé autant de «styles» de cérémonie; celle à laquelle nous vous convions est une des principales. En complément de la cérémonie



du thé: **Exposition de chawans** - bol à thé. Celui-ci se décline en plusieurs formats et styles. Sa forme varie selon la saison.

**Artistes en résidence**  
1er au 5 août - 8 au 12 août  
Deux artistes en résidence passeront chacune une semaine à l'atelier du site, dévoilant aux regards les secrets de leurs démarches respectives. Eva Ferenczy Reichmann et Rachel Grenon feront ainsi étalage du spectre complet de l'élaboration des pièces, du bloc d'argile initial à l'émallage final. 1<sup>er</sup> au 5 août : Eva Ferenczy-Reichmann · 8 au 12 août : Rachel Grenon

**Ikebana Koryu**  
14-15-16 juillet  
L'art des arrangements floraux, ou ikebana, se

pratique au Japon depuis plus de six cents ans. L'ikebaniste tente de créer une beauté au-delà du spectacle offert par la nature, suivant des principes d'harmonie, d'élégance et de forme. Les œuvres seront réalisées par Mme Riju Kazuko Tanaka, directrice du chapitre montréalais de l'école d'Ikebana Koryu Shotokai.

**1001 Pots, c'est aussi...**  
L'œuvre collective du **Jardin de Silice**. Ce jardin sculptural véhicule l'histoire de la communauté en recueillant, d'année en année, des objets de céramique, fragments d'histoire formant une enceinte minérale de tessons empilés. Cet espace accueille ponctuellement des spectacles de musique et de poésie. Le **Jardin Zen**, paré de la sculpture de Jean-Denis Bisson, Le **Jardin Secret**, dissimulé dans les feuillages, et le **Jardin de Mousse**, avec sa douce cascade rafraîchissante, sont aussi des oasis pour ponctuer votre visite de moments intimes avec la beauté naturelle du lieu.



**BISCORNET**  
Du 16 Juillet au 14 août 2011  
espace KAO  
collectif céramique sculpture  
espacekao.blogspot.com  
2501 Rue de l'église Val-David Québec J0T 2N0

## OUVERTURE DU 11<sup>E</sup> SYMPOSIUM LE 16 JUILLET : Dix artistes viendront créer de nouvelles œuvres sur le site des Jardins du précambrien

Artistes du Québec, du Canada, des États-Unis, de l'Argentine et du Mexique, ils viendront réaliser des œuvres inédites sur le thème du LEGS au cours des huit semaines d'activités de

ce 11e symposium. L'ouverture officielle aura lieu le samedi 16 juillet à 14 h 30 en présence des artistes, du commissaire Emmanuel Galland et du directeur artistique de la Fondation, René Derouin.

**Grandmont, Denys Delâge et Dinu Bumbaru.** L'événement se clôturera par une performance poétique et musicale de **Joséphine Bacon**. **Dimanche 17 juillet à 14 h**, le commissaire, la coordonnatrice et les artistes participeront à une table ronde sur la terrasse des Jardins du

**Samedi 27 août - Portes ouvertes aux citoyens de Val-David**

**Le public invité à exprimer sa créativité**  
Comme c'est la coutume depuis de nombreuses années, le 11e Symposium d'art in situ offrira encore une fois l'occasion aux visiteurs de participer à une œuvre collective dans le sentier de la sonorité. Sous la supervision de **Louise Blanchard**, on pourra ainsi créer des pièces de porcelaine qui seront intégrées dans la nature environnante, en complément à l'œuvre musicale de Cristina Garcia Islas.

**Nouveau balisage des sentiers**  
Une nouvelle signalisation a été mise en place pour faciliter l'orientation et la circulation dans le réseau de sentiers toujours en expansion. Les différents tracés seront dorénavant bien identifiés par des codes de couleurs. L'ajout d'une soixantaine de panneaux informatifs permettra aussi de redécouvrir les œuvres réalisées depuis 1995 incluant, entre autres, le nom de l'artiste, la description et l'année de réalisation.

**Tarifification**  
Le coût de l'admission au site des Jardins du précambrien sera cette année de 12 \$ pour les adultes, 10 \$ pour les 65 ans et plus, 8 \$ pour les étudiants, 5 \$ pour les moins de 18 ans et 25 \$ en tarif familial. Une passe de saison offrant un accès illimité est également offerte au prix de 20 \$. Tous les prix mentionnés incluent les taxes. Regroupant toute l'information sur le Symposium et les artistes, le passeport-catalogue sera pour sa part proposé au coût de 2 \$.

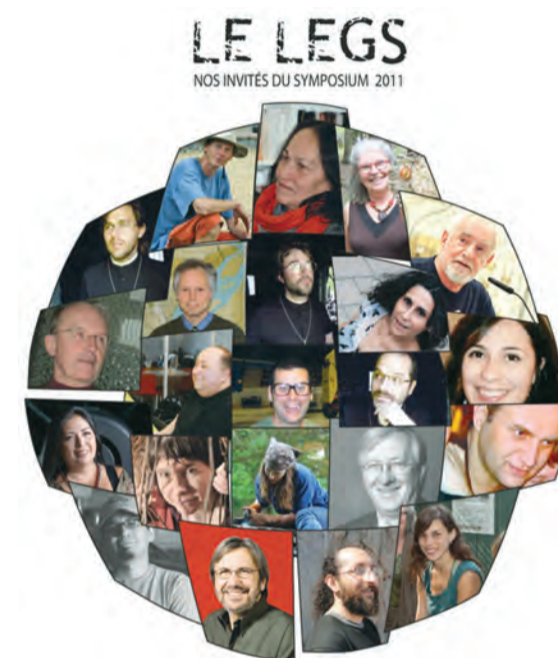
Informations pour le public: Tél. - 819 322-7167, sans frais 1 877 858-1222, Web et Courriel - info@jardinsduprecambrien.com, Facebook - Les Jardins du précambrien.

Le public sera alors convié à découvrir les œuvres de 2011 ainsi que celles des symposiums précédents réparties tout au long des quelque 3 km de sentiers en forêt. Le site des Jardins du précambrien sera par la suite accessible à tous 7 jours sur 7, de 10 h à 17 h jusqu'au lundi 5 septembre, suivie de la période des couleurs se terminant le lundi 10 octobre, au cours de laquelle l'accès sera limité aux week-ends seulement.

**Une sélection d'artistes de haut niveau**  
Afin d'exprimer sa vision du thème du LEGS, Emmanuel Galland a assemblé une sélection d'artistes des plus relevés. Le collectif BGL (Québec - **Jasmin Bilodeau, Sébastien Giguère, Nicolas Laverdière, Jean-Denis Boudreau** (Moncton), **Pascale Girardin** (Montréal), **Terrance Houle** (Calgary), **Cal Lane** (New-York), **Betsabée Romero** (Mexico), **Jean-Jules Soucy** (La Baie) et **José Luis Torres** (Córdoba, Argentine) seront en effet présents à Val-David pour réaliser des œuvres reflétant leur propre interprétation de la thématique du LEGS. Après avoir peaufiné leurs concepts durant des mois, ces artistes procéderont à l'installation de leurs œuvres sur le site même, étape cruciale où leur vision individuelle sera confrontée à la réalité du territoire.

**Des activités spéciales tous les week-ends**  
Des activités seront proposées au public tous les week-ends du 16 juillet au 5 septembre. En plus des nombreuses visites guidées et rencontres avec les artistes, plusieurs événements spéciaux sont au programme :

**16-17 juillet - Ouverture officielle :** rencontre / conférence sur le LEGS  
Suite à la cérémonie d'ouverture que se déroulera en après-midi aux Jardins du précambrien, les activités se déplaceront à la salle communautaire de Val-David où une rencontre-conférence sur le LEGS sera présentée à 19 h 30. Animée par **Yanick Villiedieu**, cet événement réunira des conférenciers renommés tels que **Gérald**



précambrien, suivie d'une visite commentée du site.

**Samedis 30 juillet et 3 septembre - Rencontre et performance musicale avec la compositrice en résidence Cristina Garcia Islas**

**Samedi 13 août - La Traversée / Atelier québécois de géopoétique**

**Samedi 20 août - Performance poétique et musicale de Joséphine Bacon et Pierre-Alexandre Maranda à l'Agora Gaston-Miron**

**Le cinéma MAISON**  
Primeurs  
JUN 2011

**12 juillet**  
Frenchkiss  
La défense lincoln (Lincoln lawyer)  
Drame  
Frenchkiss comédie QC

**19 juillet**  
Barberousse  
l'empereur de la mort (Sword of war)  
Action  
Sans limites (Limitless)  
Suspense

**26 juillet**  
Code source  
Suspense  
Le bruit des glaçons  
Comédie française

**2 août**  
Bumrush  
Action  
Soul surfer  
Drame

**9 août**  
Des mamans pour Mars (Mars needs moms)  
Animation  
Les petits mouchoirs  
comédie française

EXPOSITION DES ŒUVRES :  
de Sylvie Beaudoin de Val-David  
NOUVEAUTÉ :  
space à louer sur le plancher: jour, semaine, mois

**VIDEODU** Carrefour  
2510, de l'Église, Val-David - 819.322.2741

**Club Marviya**  
Riviera Maya - Mexique  
Hotelito & Studios  
Un petit coin du paradis à découvrir...

**www.marviya.com**  
Réservation Canada (450) 492-9094  
Destination Mexique 011-52-(998)-871-0049

819.322.2686 - 1800.567.8327

**AUBERGE DU VIEUX FOYER VAL-DAVID**  
Spa • Fine Cuisine • Villégiature

Spa à l'eau salée  
Sauna Pekka  
Bain nordique en saison  
Soins de santé disponibles

Moules et frites  
à volonté tous les mardis  
17,95 \$  
Brunch  
gastronomique  
tous les dimanches  
19,95 \$  
Salles disponibles pour  
tous vos événements.

NOUVEAU  
Centre esthétique

Pour la qualité de son accueil  
et la finesse de sa cuisine.

3167, 1er rang doncaster Val-David  
www.aubergeduvieuxfoyer.com

**Visites de Jardin**  
PLANTES MÉDICINALES

21 juillet au 4 septembre 2011  
Val-David  
Venez partager notre passion!

Visites libres / 10h à 16h / jeudi au dimanche / 8 \$  
Visites guidées / 10h30, jeudi & vendredi / 10h30 et 2h, samedi & dimanche / 12 \$  
www.clefdeschamps.net • 819 322-3959

BIO, FRAIS, PUISSANT - Avec science et tradition, nous cultivons votre santé

## CONSTELLATION DE *Jardins Potagers*

Par **Jacquelin Rivest**

N'ajustez pas vos lunettes d'approches ! Dans la foulée de l'initiative citoyenne *Val-David de Rêve*, des voisins se sont regroupés. Notre but ? Manger frais, et surtout, NOS produits locaux. Pensons-y, au rythme où le prix du pétrole augmente, la laitue du Mexique ou de Californie, s'il n'en tient qu'à nous, c'est terminé !

C'est fascinant de découvrir les connaissances de chacun en la matière et puis les différents styles de potagers où chacun y va de son génie architectural vraiment de toute beauté ! Vous avez déjà un potager ? Où se trouve-t-il ? On le prend en photos et on les diffuse sur le site Internet.

Ça vous intéresse ? Vous ne savez par où commencer ? Envoyez-nous un courriel, on vous donne un coup de pouce vert. Ne voyez pas trop grand, pensez : plaisirs, tomates, laitues, soupçon de compost et voilà, vous êtes partis !



Venez voir sur Facebook à : Val-David de Rêve, Constellation de Jardins Potagers. Puis, donnez votre adresse + téléphone à : jacuelinrivest@hotmail.com ou appelez 819-322-1348. C'est gratuit !

## LES JARDINS *Clef des Champs*

Depuis plus de 30 ans, *Clef des Champs* accomplit sa mission en tant qu'herboristerie traditionnelle, distribuant des produits de culture biologique à travers le Canada. Ses jardins de plantes médicinales sont essentiellement voués à la production. Toutefois, l'originalité, la diversité et la beauté des plantes qui y sont cultivées en font un lieu unique d'apprentissage, de détente et de découverte. Au pied des jardins, entre rivière et montagne, se trouve désormais le nouveau siège social de l'entreprise. Tout de bois vêtu, respectant les normes de construction écologique, il est lui aussi en harmonie avec les valeurs de la terre. Nous poursuivons ainsi notre démarche vers une entreprise zéro carbone. Nous vous invitons à venir apprendre un peu plus sur la culture, la récolte et la transformation des plantes médicinales avec nos herboristes passionnées!

Nouveau cet été dans nos jardins : l'audio-guide! Découvrez le jardin sous un angle nouveau, « branchez-vous » aux couleurs de l'herboriste qui



commentera pour vous une vingtaine de plantes.

Ouverture : du 21 juillet au 4 septembre 2011, du jeudi au dimanche, de 10h à 16h. Visites guidées à 10h30 et à 14h les samedi-dimanche. Frais d'entrée mais gratuit pour enfants accompagnés de leurs parents. Durée normale d'une visite : environ 1 ½ heure. Réservation requise pour groupes seulement.

Réservations : 819-322-3959 poste 333  
Courriel : jardin@clefdeschamps.net  
Site Internet : www.clefdeschamps.net  
2205, chemin de la rivière, Val-David (Qc) J0T 2N0  
Sortie 76 de l'autoroute 15 Nord



MPS



MPS

## À BIENTÔT, Sarah!

Ces dernières semaines, Elle a beaucoup fait pour le rapprochement entre la France et le Québec. Beau temps, mauvais temps, elle accompagnait Suzanne sur le terrain, au Marché d'été. Sarah, tranquille et souriante, nous a bien aidés à garder le moral. Voilà une chouette ambassadrice aux doigts peints en vert, dont nous avons bien hâte de retrouver le sourire...l'an prochain, peut-être, si elle ne va pas dans le Grand Nord voir les ours! (MPS)

## CORPS *Célestes*

Par **Jocelyne Aird-Bélanger**

**Exposition collective d'étudiants de l'Université et Concordia et du programme Grav/Jeune de l'Atelier de l'île, Au Centre d'exposition de Val-David Du 28 mai au 12 juin 2011**

Dans le cadre de l'exposition **FAIRE CORPS**, on a vu à l'étage du Centre d'exposition de Val-David, **CORPS CÉLESTES**- le travail collectif de dix étudiants de Maîtrise et du Baccalauréat du programme Print Media de l'Université Concordia, soit Betino Assa, Chloé Beaulac, Karen Boyles, Renée Castonguay, Jacquelin Heichert, Jérôme Fortin, Hayat Najm, Erin Smith, Matthew Thomson.

Cette initiative de leur professeur Bonnie Baxter, visait à permettre aux étudiants de travailler à un

projet commun, à découvrir d'autres possibilités de création et à maîtriser les contraintes spécifiques d'un lieu d'exposition. Ces jeunes font partie de la cohorte 2011 du projet GRAV-JEUNES que l'Atelier de l'île a développé avec Bonnie Baxter pour aider à la formation de la relève en art d'IMPRESSION.

Chacune des œuvres exposées est le fruit de la planification et du travail de toute l'équipe et tient sa force de l'implication de chacun. Ce projet collectif a exigé de nombreuses heures de recherche, de fréquents déplacements, une fin de semaine complète de préparation à l'Atelier de l'île et pour la réalisation finale, plusieurs jours de camping sur place ( sous la pluie=>). Les résultats sont une réponse sans équivoque à la question de départ de tout ce processus, à savoir que la création collective est possible et que le résultat peut s'avérer convaincant au-delà de tout doute.

## PRIX PARTENARIAT *musées-écoles 2011*

L'Association des musées canadiens (AMC) et la Fédération canadienne des enseignants et enseignantes ont décerné au Centre d'exposition de Val David et à la Polyvalente des Monts de la commission scolaire des Laurentides le Prix du Partenariat musées-écoles 2011 pour le projet « **À part être. Harmoniser un programme éducatif aux besoins d'un milieu** ». L'attribution de ce prix prestigieux constitue un atout formidable pour le Centre et ses partenaires et rend compte de l'importance de son programme éducatif à travers tout le Canada car il s'agit bien d'une reconnaissance à l'échelle nationale.

La remise du prix a eu lieu au cours de l'exposition FAIRE CORPS, élaborée dans le cadre du programme éducatif du Centre 2011 qui regroupait les travaux des enfants du Centre pour la petite enfance de Val-David, des élèves des écoles primaires Sainte-Marie et Saint-Jean-Baptiste de Val-David, des jeunes du secondaire de l'Académie Sainte-Agathe et de l'École de la relève de la Minerve, des étudiants du programme d'arts plastiques du CEGEP de Saint-Jérôme et un groupe d'étudiants du département d'arts plastiques de la Faculté des Beaux-Arts (programme de médias

d'impressions) de l'Université Concordia participant à GRAV/JEUNES de l'Atelier de l'île (sous la dir. de Bonnie Baxter). S'ajoutaient les jeunes du Centre Éducatif Maison Emmanuel.

Depuis 2003, le Centre d'exposition de Val David en partenariat avec des enseignants de la Polyvalente des Monts, des artistes et des artisans de la région des Laurentides et avec le soutien financier de la Municipalité de Val-David, de la Caisse populaire Desjardins, du député Claude Cousineau organise, à l'intention des jeunes un programme éducatif dont les activités s'harmonisent avec le programme d'études. Ce projet se situe dans le cadre des activités du Groupe de recherche sur l'éducation et les musées (GREM) de la faculté des sciences de l'éducation de l'UQAM. Ce programme vise à stimuler chez des adolescents (15-16 ans) la création artistique par un véritable processus de recherche, de création et de production d'une œuvre. Au fil des ans, ce programme a intégré la participation des familles. Il est devenu un facteur important au double plan de la réussite éducative et du décrochage scolaire. C'est dans cet esprit que se poursuivent les activités du programme éducatif du Centre, au cœur de la mission du Centre. (MR)



**Le 11e Festival International des écrivains et artistes «Palabra en el mundo V»**, organisé par la Résidence Internationale des écrivains et artistes de Val-David, a tenu avec succès ses rencontres les 21 et 22 mai dernier. Mad. la mairesse Nicole Davidson y a fait acte de présence. Parmi les participants, plusieurs venaient d'Europe et d'Amérique latine, grâce, en particulier, à l'initiative de Mad. Flavia Cosma. Parmi les artistes invités, citons : Virgil Răzeșu, Michael Mirolla, Giovanna Riccio, Isla Correyero, Benedetta I. Pignataro, Tabaré Ramos, Flavia Cosma, Jorge Etchevery, Bee Santori, Luis Raúl Calvo, Ionuț Caragea, Désirée Szucsany, Luminita Suse, Dyane Bouthillette, Adrian Erbiceanu. Pour en savoir plus sur cet événement, visitez le site : [www.flaviacosma.com/Val\\_David.html](http://www.flaviacosma.com/Val_David.html).



## BILLET DE LA *mairesse*

### Notre Petit Poucet à nous

Le *Petit Poucet* est un conte appartenant à la tradition orale qui a été adapté de multiples façons au fil du temps et des pays, même si c'est surtout par la transcription qu'en a faite en son temps Charles Perrault que nous le connaissons.

Dans l'esprit du thème *Contes et légendes de nos villages* de la Fête nationale de cette année, j'aimerais vous en livrer, à ma façon, la version valdavidoise.



Dessin : Sonia Paquin

« C'est dans une belle vallée de la forêt de Val-David qu'habitaient le Petit Poucet, cadet de sept garçons, et sa famille. Mais, comme on le sait, les temps étaient difficiles et les parents avaient peine à les nourrir.

« En quête de nourriture, Poucet et ses frères s'aventurent dans la forêt laurentienne, laissant derrière eux des morceaux de pain ici et là pour pouvoir repérer leur chemin au retour. Hélas, les oiseaux ayant mangé les morceaux de pain, ils se perdent en forêt à la tombée de la nuit. Un château qui s'élève aux abords du lac de la Mère Ménard les attire et ils y sont accueillis par une bonne dame qui leur sert un jambon fumé à l'érable comme ils n'en ont jamais goûté. Le ventre plein, Poucet et ses frères s'installent pour la nuit dans la chambre des sept filles de la maison. Évidemment, ce château est celui d'un ogre. »

La suite est bien connue. L'ogre qui mange ses filles par erreur et qui se lance à la poursuite des garçons. Les bottes de sept lieues que Poucet chausse pour se déplacer plus vite. Mais c'est la fin qui nous ramène à Val-David,

puisqu'elle explique le succès du restaurant bien de chez nous qui porte le nom de ce mignon personnage.

« Quelques jours plus tard, Poucet retourne au château où la femme de l'ogre lui confie la recette secrète de son jambon fumé à l'érable et un sac rempli d'or.

Désormais riche, le Petit Poucet s'écrie : *Nous n'aurons plus jamais faim et nous partagerons avec tous le bonheur de manger de ce délicieux jambon!* »

Je vous invite à lire la version originale publiée par Claude Proulx sur le site Internet de la *Société d'histoire et du patrimoine de Val-David* ([www.histoirevaldavid.com](http://www.histoirevaldavid.com)).

Je profite de l'occasion pour saluer tous les restaurateurs et aubergistes de Val-David qui font honneur à la gastronomie locale et régionale et avec qui, souvent, nos visiteurs ont leurs premiers contacts. Ainsi se construit la réputation d'hospitalité de Val-David.

Nicole Davidson



## COMMUNAUTAIRE

Merci aux citoyens qui ont été nombreux et d'une grande patience sur les lieux de tournage.



### SÉDUCTION *accomplie*



Un merci très spécial à Isabelle Godin, coordonnatrice hors pair, et à la conseillère Manon Paquin, initiatrice du projet.

Cette expérience inoubliable où s'est manifesté esprit d'équipe et de solidarité nous enseigne que le tout peut parfois être plus grand que la somme des parties.

N.D.L.R. : Nicola Ciccone et autres intervenants ont fait référence à la construction d'une Maison des jeunes lors de la diffusion de l'émission. Dans les faits, ce projet est encore à l'étude. Pour les besoins de l'émission seulement, le chalet du parc du lac Paquin a été baptisé Place des jeunes pour illustrer cette éventuelle réalisation.

**MAIRIE**  
2579, rue de l'Église, Val-David  
Tél. : 819 324-5678  
[info@valdavid.com](mailto:info@valdavid.com)

**BIBLIOTHÈQUE**  
1355, rue de l'Académie, Val-David  
Tél. : 819 324-5678, poste 4233  
[bibliotheque@valdavid.com](mailto:bibliotheque@valdavid.com)

**BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE**  
2525, rue de l'Église, Val-David  
Tél. : 819 324-5678, poste 4235  
[tourisme@valdavid.com](mailto:tourisme@valdavid.com)

CONSEIL MUNICIPAL 2<sup>e</sup> MARDI DU MOIS, 19 H 30, Salle communautaire/église (2490, rue de l'Église) - Prochaine assemblée : 9 août 2011



## LOISIRS ET CULTURE

### DES ARTISTES près de vous



Dans l'Allée des créateurs, ils offrent bijoux, articles sculptés, émaux sur cuivre, cuir et fourrures, vêtements, tableaux et cadres, etc. **Toutes les fins de semaine, 10 h à 17 h.**



À l'Espace Fresque (salle communautaire/église), le collectif d'artistes **Le temps... Nous** expose tout l'été. **Les samedis 10 h-16 h / Les dimanches 13 h-16 h**

Dans leur atelier, ils reçoivent le public intéressé à une démonstration de leur art.

L'activité **Découvrez un artiste à l'œuvre** est parrainée par les restaurateurs **Le Creux du vent, le Petit Mouton noir, Clémentine, le bistro-café Le Comptoir et Kirlian Café.** Un cadeau d'un restaurateur-commanditaire est remis par l'artiste à chaque visiteur.

Horaires des visites d'ici à la prochaine édition :



- **Lolipop, verre soufflé** : 16-17, 23-24, 30-31 juillet, 6-7 août, 13 h et 16 h
- **Mathieu Patoine, sculpteur-ébéniste** : 16, 23 et 30 juillet, 11 h
- **Noël Dubois, taxidermiste** : 17 juillet, 9 h et 11 h
- **Paul Simard, dinandier** : 30-31 juillet et 6-7 août, 11 h et 15 h
- **Mammbodo, bijoux émaillés** : 3 août, 11 h

Voir programmation complète sur [www.valdavid.com](http://www.valdavid.com).

Information et inscription préalable au bureau d'accueil touristique – 819 324-5678, poste 4235.

### L'ÉTÉ À LA bibliothèque

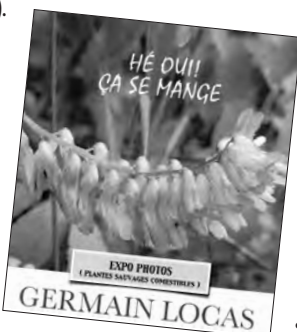


#### LE CLUB DES AVENTURIERS DU LIVRE (7-12 ANS) JUSQU'AU 10 AOÛT...

- **Tirage** hebdomadaire d'une bande dessinée, gracieuseté de la **Librairie BuroPLUS Martin** de Sainte-Agathe.
- **Soirée de clôture** pour les membres : le **mercredi 10 août à 19 h** (gâteau à déguster & surprises à gagner).

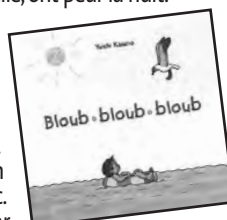
#### LES EXPOSITIONS (JUILLET ET AOÛT)

- **Plantes sauvages et comestibles.** Oeuvres de Germain Locas.
- **L'agroalimentaire.** Documents informatifs en consultation.



#### LES CONTES DU MARCHÉ (4-6 ANS) SAMEDI 16 JUILLET 11 H...

- **Zelda** de Éric Salomon. *Si tu crois en ton rêve, ton rêve croira en toi.* Zelda avait dit à ses sœurs, qu'un jour, elle s'échapperait de l'océan pour devenir une étoile qui brillerait près de la lune et enverrait sa lumière au fond de l'océan pour rassurer toutes les petites étoiles de mer qui, comme elle, ont peur de la nuit.
- **Bloub, bloub, bloub** de Yuichi Kasano. Une histoire cocasse où les illustrations parlent plus que les mots. Un petit garçon, son père, une tortue, etc. finissent tous par former une pyramide, qu'une mouette complète en se posant sur la tête du garçon.



#### VENTE DE LIVRES (JUILLET ET AOÛT)

- 3 livres adulte / 2 \$
- 6 livres jeunesse / 1 \$
- 6 revues / 1 \$

### FÊTER LE Québec

Même si on doit fêter à l'intérieur, nos partenaires et commanditaires sont essentiels à la fête. Encore une fois, merci au **Club Optimiste Val-David-Val-Morin**, à la **Société d'histoire et du patrimoine de Val-David** et plus particulièrement à monsieur Claude Proulx, à la chorale **Ô Choeur du Nord**,



au **Centre communautaire Jeunesse-famille Cri du Cœur**, au **Journal Ski-se-Dit**, à la **Fabrique St-Jean Baptiste**, au service de Sécurité incendie, à monsieur Claude Cousineau, député de Bertrand, à **Lou-Tec** de Val-David et à la **Société nationale des Québécoises et des Québécois**.



## ENVIRONNEMENT

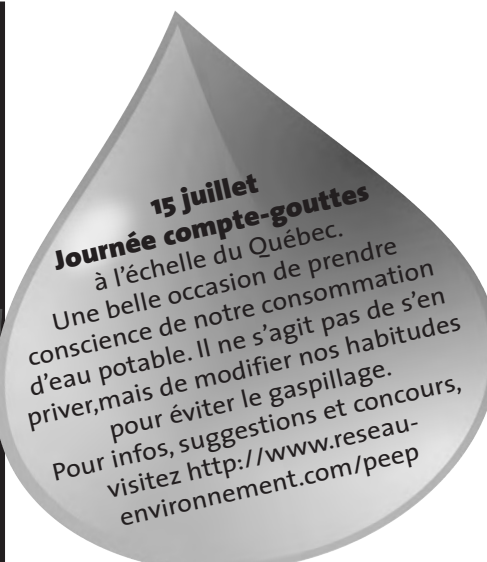
### Grand virage L'HERBICYCLAGE

Il est fortement conseillé de laisser le gazon coupé sur place car ce dernier gardera l'humidité du sol, le protégera contre les maladies et lui fournira une quantité importante d'azote. Pour l'instant, la majorité des résidents se débarrassent de leurs résidus de gazon et de leurs feuilles mortes en les déposant dans leur poubelle. Puisque cette pratique ne sera plus tolérée avant longtemps, mieux vaut trouver des alternatives écologiques dès maintenant.

- Laissez le gazon coupé au sol, il disparaîtra en quelques jours. De plus, les rognures de gazon sont de très bons fertilisants naturels.
- Ajoutez les feuilles mortes déchiquetées par la



- tondeuse comme paillis sur la pelouse à l'automne. Elles sont une excellente source d'éléments nutritifs pour le sol.
- Déposez l'herbe coupée et les feuilles mortes



**15 juillet**  
**Journée compte-gouttes**  
à l'échelle du Québec.  
Une belle occasion de prendre conscience de notre consommation d'eau potable. Il ne s'agit pas de s'en priver, mais de modifier nos habitudes pour éviter le gaspillage.  
Pour infos, suggestions et concours, visitez <http://www.reseau-environnement.com/peep>

### COLLECTE DES matières résiduelles

Si vous n'avez pas reçu le dépliant **Collecte et disposition des matières résiduelles 2011**, contenant le nouveau calendrier des collectes pour la période de juillet à décembre 2011, communiquez avec nous, il nous fera plaisir de vous le faire parvenir. 819 324-5678, poste 4228 ou [collecte@valdavid.com](mailto:collecte@valdavid.com)

**Collecte et disposition des matières résiduelles 2011**

**Val-David**  
Un monde à part

**INFORMATIONS GÉNÉRALES, ACHAT DE BACS, REQUÊTES ET PLAINTES**

Municipalité du Village de Val-David  
2579, rue de l'Église, Val-David  
[collecte@valdavid.com](mailto:collecte@valdavid.com)  
819 324-5678, poste 4228  
[www.valdavid.com](http://www.valdavid.com)  
[www.traindeviedurable.com](http://www.traindeviedurable.com)

**ATTENTION**  
Nouveau mode de gestion.  
Modifications importantes des collectes.

déchetées autour des arbres, des arbustes et des légumes pour humidifier le sol et limiter la croissance des mauvaises herbes.

Au printemps, durant les mois d'avril et mai, et à l'automne, durant les mois d'octobre et de novembre, vous pouvez par ailleurs apporter les feuilles mortes, l'herbe coupée et les résidus de jardin dans les conteneurs prévus à cette fin au dépôt de matériaux secs de Ste-Agathe. C'est gratuit!

# Martine, les murales et le projet d'aide internationale **COULEURS D'ENFANTS**

Par Michel-Pierre Sarrazin

Dans le village, tout le monde la connaît. Elle est toujours en train de sourire, comme si elle portait en elle toutes les couleurs de ses Îles-de-la-Madeleine, d'où elle vient. Martine Cyr peint, dessine, crée sans cesse des images de tous les formats, dont plusieurs sont maintenant sur les murs de belles maisons un peu partout, ou dans des galeries de Montréal ou de New York'. Mais ça ne lui suffit plus de dompter sur toile des chevaux et des personnages de rêves, de transformer la cendre des fusins en arbres solitaires. Elle veut être utile! Comme si elle ne l'était pas déjà. Elle a donc imaginé *Couleurs d'enfants*.

*Couleurs d'enfants*, explique-t-elle, est un projet en devenir. D'aussi loin que je me souviens, deux rêves ont fait partie de ma vie: peindre et mettre mon travail au service

d'une cause. *Couleur d'enfants* est un projet qui rassemble l'artistique, le communautaire et l'humanitaire.

*Couleurs d'enfants* consiste à créer une murale avec des enfants dans le cadre d'ateliers de peinture, quelque part dans le monde où j'irai, comme à Puerto Vallarta, au Mexique, en novembre. Ou ailleurs ensuite. Le projet vise surtout les enfants des rues, ceux qui n'ont pas la possibilité d'aller à l'école, ou ceux qui sont dans les orphelinats. Je prévois passer un mois avec les enfants, histoire de se connaître et de mettre en oeuvre, ensemble, leur murale. Toutes les étapes de cette création seront photographiées pour créer un calendrier, lequel sera vendu au profit des enfants, pour améliorer leurs conditions de vie. Ça, c'est l'idée de départ.

Le but est, bien sûr, d'aider les enfants mais aussi de leur faire découvrir un univers ou la couleur triomphe. De

leur donner, ainsi, l'occasion d'agir ensemble, socialement. De partager une vision, de mettre leur talent en marche, de créer un monde avec eux, pour eux. J'ai choisi cette voie parce que l'amour de l'art est l'amour des autres et que je veux partager cela avec les enfants qui en ont le plus besoin.

*Couleurs d'enfants* a déjà des partenaires, comme Jessica, la fille de Martine, qui a choisi d'être mère à la maison pour élever ses deux enfants mais qui offre un support technique au projet. D'autres voudront aussi donner un coup de pouce, que ce soit pour organiser le séjour de Martine auprès des enfants, le voyage (car des enfants des rues, il y en a partout), l'encadrement technique et médiatique. Martine compte financer le projet avec une partie du revenu de la vente de ses oeuvres. Mais il faudra d'autres sources, d'autres argents, d'autres idées.

Dans son atelier de la rue de la Sapinière, derrière la belle boutique de Philippe De Serres, *Ô Pur Has'art*, Martine peint et prépare son voyage au pays des enfants. Si vous avez envie de partager un peu de ce rêve magnifique avec elle, passez la voir. Elle vous montrera ce qu'elle fait, elle s'intéressera à vous, et si vous prenez le temps de rêver avec elle,

il y a des chances que Philippe vous offre un de ses fabuleux cafés. Entre voisins, ils font comme dans les murales de Martine: il n'y a pas de distance, il n'y a que l'amour de l'art et des petits enfants qui trottent sur notre planète cabossée. Info: 819.219-1999 - www.martinecyr.com

1. À l'automne 2012, Martine Cyr exposera avec un collectif d'artistes à la Ward-Nasse Gallery de Prince Sreet, à New York.



MPS



## LES Petites ANNONCES

Réservations au  
**819 322-7969**  
ski-se-dit@cgocable.ca

### AIDE À DOMICILE

Formation en tant que préposée aux bénéficiaires, soins et services personnalisés. Home care, certified nurse's aid, personalized care and services. **Lucie 819-320-0122**

### À LOUER

Chalet en montagne à 3km du village de Val-David, secteur tranquille, près de la piste cyclable, 4 chambres à coucher, tout équipé (litière, vaisselle, lave-vaisselle, lessiveuse et sèche-linge). Disponible maintenant au mois (1 500\$), à la saison (prix à discuter selon la durée du séjour). Communiquer avec Anne-Marie au 514.891.2408

### À VENDRE À STE-ADÈLE

Charmant condo, construction 2009, 2 ch à c., meublé, à distance à pied du centre ville, 2 places de stationnement, frais de condo peu élevés. 139 000\$. Marie-Denise 450-712-1866.

## LES JARDINS DU PRÉCAMBRIEN SYMPOSIUM INTERNATIONAL D'ART IN SITU

Du 16 juillet au 10 octobre  
à VAL-DAVID



### ARTISTES INVITÉS 2011

#### BGL :

Jasmin Bilodeau, Sébastien Giguère, Nicolas Laverdière, Québec (Québec)

#### Pascale Girardin

Montréal (Québec)

#### Jean-Jules Soucy

La Baie (Saguenay, Québec)

#### Terrance Houle

Calgary (Alberta)

#### Jean-Denis Boudreau

Moncton (Nouveau-Brunswick)

#### Betsabée Romero

Mexico D.F.

#### Cal Lane

New York

#### José Luis Torres

Córdoba

### POÈTE ET COMPOSITRICE

Joséphine Bacon, Montréal  
Cristina García Islas, Mexico D.F.

### CONFÉRENCIERS SUR LE LEGS

Yanick Villedieu, animateur  
Gérald Grandmont  
Denys Delâge  
Dinu Bumarbu

Emmanuel Galland, commissaire  
Chloë Charce, coordonnatrice  
René Derouin, directeur artistique



FONDATION  
**DEROUIN**

1301, montée Gagnon, Val-David  
819 322-7167 1 877 858-1222  
www.jardinsduprecambrien.com

## Location de spas dans les Laurentides week-end • semaine



Détendez-vous... chez vous!

Installation clef en main.

Patrick Paré

(819) 323-2525

1 888 303-2525

www.ambiancespas.com





À vous qui avez entre 7 et 107 ans, tendez l'oreille, ouvrez les yeux, touchez le ciel, sentez-vous le coeur plus léger, goûtez mieux la vie. Ce qui est plein de bons sens. Chaque article vise à vous faire connaître un peu plus en profondeur le monde des oiseaux et ce, de manière pratique, poétique, philosophique ou même parfois technique. Devenez donc capable de dire plus souvent : « Je suis aux oiseaux! »

Par Richard Lauzon

## VOTRE OISEAU FAVORI : un philosophe?

Avez-vous un oiseau favori? Un oiseau dont vous aimez le plumage, dont le chant vous charme à chaque fois que vous l'entendez, dont le vol vous arrache des oh! et des ah!, dont les comportements vous émerveillent, qui niche près de chez vous chaque année... En un mot, si vous étiez un oiseau, c'est à celui-là que vous aimeriez ressembler!

Si vous n'en avez pas encore un, réfléchissez à celui à qui vous aimeriez le plus vous identifier. Cet exercice pourrait vous surprendre et vous apprendre à mieux vous connaître. Si vous avez consenti à effectuer cet exercice et que vous avez bien en tête votre oiseau fétiche, retenez-le quelques instants. On y reviendra plus bas.

Depuis plusieurs années, je me déssole qu'on évalue les tendances des partis politiques en termes de droite, de centre et de gauche. La **droite** est considérée prudente, conservatrice, éprise de liberté individuelle et de sécurité mais aussi égoïste, peu démocratique et autoritaire. La **gauche**, elle, se veut avant-gardiste, prône la solidarité humaine et la cohésion sociale mais est parfois accusée d'être dépensière et imprudente. Le **centre** se situe dans un flou artistique entre les deux, bien qu'il se targue d'incarner l'équilibre. Par contre, il s'avère fort instable car le jeu de souque à la corde auquel se livre la droite et la gauche donne le tournis aux centristes car ils changent d'idées et de tendances trop souvent pour être fiables.

Dans nos vies quotidiennes, il nous arrive à tous de vivre des dilemmes déchirants qui nous poussent à faire des choix existentiels, tantôt vers la partie gauche ou vers la portion droite de notre personnalité. Si on choisit à droite, on pleure la perte

des avantages de la gauche et vice versa. Parfois le juste milieu nous rend confortable mais d'autres fois, il nous laisse l'impression d'être mi-chair, mi-poisson; donc insatisfait. Comment donc agir dans le sens d'une plus grande satisfaction intérieure?

Revenons à notre oiseau favori. Imaginons-le en train de prendre une décision difficile sans qu'il y laisse trop de plumes... Dès qu'il a décidé, avec sa tête, d'agir, que fait-il? À l'aide de la partie centrale de son corps, il étire également l'aile droite et l'aile gauche, se donne un élan avec ses pieds et s'envole VERS LE HAUT. Son corps central et ses ailes déployées l'emportent alors vers un meilleur équilibre que s'il était demeuré sur le plancher des vaches, à ne rien faire ou à favoriser la droite ou la gauche. Il vise le **CENTRE-HAUT**, c'est-à-dire un point supérieur à son emplacement antérieur inconfortable tout en conservant sa stabilité de droite et ses impulsions de gauche. Il inclut le meilleur des trois options, le meilleur des mondes: la loi du triangle qui donne naissance à la pyramide, la construction humaine la plus vieille et la plus solide de notre Terre!

Un philosophe, votre oiseau? Oh oui! Et toute une cervelle en plus!

NOTE : Pour ceux que cela intéresse, mon oiseau favori est l'Oriole de Baltimore. Ses teintes contrastées d'orange et de noir, sa voix discrète de baryton et ses talents de grand tisseur de nid m'inspirent.

Si vous avez des commentaires ou des questions concernant l'ornithologie, écrivez-moi à : ozoizo@cogocable.ca.

## Le lac PUANT

Par Marie-France Pinard

Encore une fois, en cet été 2017, des pluies diluviennes se sont abattues au printemps sur la communauté riveraine. Environnement Canada est formel: les changements climatiques ont augmenté de beaucoup les précipitations estivales au Québec... et pour longtemps. Sur le chemin qui borde le petit lac, une odeur désagréable flotte et s'intensifie près de l'eau. On dirait des oeufs pourris. Les chalets autrefois occupés tous les étés, sont à l'abandon. Les murets de pierre délabrés qui empêchaient l'érosion des berges déboisées s'effondrent graduellement dans l'eau. Les affiches de propriétés à vendre avec la mention "prix réduit" ou "propriétaire motivé" se succèdent sur les terrains.

Des arbres ont recommencé à pousser naturellement sur les rives: saules, peupliers et grands pins blancs. Graduellement, leurs racines stabiliseront le sol et filtreront les déchets qui s'y accumulent. Les gazons fluo d'autrefois laissent la place aux graminées sauvages et aux fraises des champs. Mais, me direz-vous...quels déchets ont

bien pu s'accumuler dans le sol des rives ?

Certains propriétaires pourraient vous l'expliquer. Justement pour entretenir leur beau gazon et leurs plantes annuelles si fragiles, ils ont épandu aveuglément, pendant des dizaines d'années, des engrais à base de phosphore et d'azote. Ils ajouteront en soupirant que la pelouse, dans cette région, pousse mal et qu'il fallait beaucoup de fertilisants. Ces pratiques sont maintenant interdites mais le mal est fait. À chaque grande pluie, surtout au printemps quand elles s'ajoutent à la fonte des neiges, le sol sablonneux lessive les nitrates et les phosphates des engrais accumulés depuis des années, et ils se retrouvent dans le lac. Un festin pour les algues vertes et les algues bleues qui ont tôt fait de rendre l'eau opaque et nauséabonde.

Une affiche près des plages en interdit l'accès, pour le cinquième été de suite.

J'apprends d'un résident du village proche que ce petit lac s'appelait autrefois lac Doré. La population, par dérision, l'a maintenant rebaptisé lac Puant.

## TRUCS ET astuces

Par Robert Goulet

### Éliminer les pucerons dans les rosiers

Pour décourager les pucerons de s'installer dans vos rosiers, il suffit de planter de la lavande au pied des plants, les pucerons s'en éloignent rapidement. Vous pouvez aussi mettre quelques pieds d'ail tout près de vos rosiers : en plus de renforcer le parfum des roses, l'ail repousse les pucerons.

Troisième solution : dans un litre d'eau, mélanger 100 g de savon noir liquide (vous le trouverez en pharmacie) puis, ajouter 2 gousses d'ail pressées. Pulvériser les plantes menacées à l'aide de ce mélange. Les pucerons disparaîtront et ne reviendront pas de sitôt !

### Coloration des roses

Pour que vos roses aient une plus belle couleur, enterrez des pelures de bananes autour des plants.

L'azote, le fer, et le magnésium qu'elles contiennent va enrichir la terre et assurer une très belle coloration à vos roses.

### Pour éloigner les moustiques

Pour éloigner les moustiques et les mouches à l'intérieur de la maison, placez un petit bouquet de lavande quelque part dans la maison. En plus d'embaumer la pièce, ces fleurs éloigneront les maragouins et autres mouches noires, tout comme la lavande le fait pour les pucerons de jardin.

Si malgré tout vous vous faites piquer, voici comment soulager de la démangeaison.

Pour soulager une piqûre de moustiques : frotter la piqûre avec du persil frais et laisser à l'air libre pendant environ 45 minutes.

Pour soulagement une piqûre de guêpe: éplucher un oignon, le couper en deux et frotter pendant une dizaine de minutes l'endroit de la piqûre. Pour les personnes allergiques, se rendre rapidement aux urgences.

**Gilbert Dionne**  
Horticulteur - Paysagiste

PLANS & CROQUIS  
RÉALISATION & ENTRETIEN  
D'AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS

480, Montée Gagnon  
Val-David (Qc) J0T 2N0  
Tél.: (819) 322-2876  
Télec.: (819) 322-1583  
Courriel : soliterre@val-david.net

CHANTAL MARTIN

Praticienne de  
la Méthode  
Feldenkrais<sup>MD</sup> (AFQ)  
Massothérapeute (FQM)

**Massothérapie**  
Pour soulager le mal de dos, améliorer  
le sommeil, augmenter la résistance aux stress

**Conscience de soi  
par le mouvement**  
avec la Méthode Feldenkrais<sup>MD</sup>  
Pour améliorer la souplesse, la coordination  
ainsi que la posture et la respiration

819 322-3081 • 514 606-7000

chantalmartin.massofelden@gmail.com  
Émission de reçus officiels pour votre assurance

COIFFURE  
**M**  
STUDIO  
l'expérience capillaire

Bienvenue Cynthia !

PRODUITS  
ENVIRONNEMENTAUX  
ET ORGANIQUES."

BIOSILK® CHI<sup>TRANSFORMATION SYSTEM</sup>

1337, Suite 2, rue de la Sapinière  
(derrière le Bistro l'Express)  
819.322.3363

BROCANTE & PLUS

929

TRÉSORS  
de Maritès

Cadeaux & Bijoux exotiques  
Artisanat & Antiquités  
Meubles neufs & usagés

PAR 3 • SEMI-PROFESSIONNEL

819.322.1244

Anciennement Palais de Bambou  
929, Route 117, Val-David

# PARFOIS PROCHE, PARFOIS LOINTAIN : *Trouver la juste distance (2e partie)*

Par **Nicole Desjardins, M.A.**  
*Thérapeute conjugale et familiale*  
*Sexologue, psychothérapeute*

« **Charme-moi par ton absence, séduis-moi par tes silences, intrigue-moi, mais à distance. Ton amour est trop lourd. Tu me serres trop fort** », chantait Jim Corcoran.

Dans la première partie, nous avons vu que le dépendant excessif sacrifie sa vie et son identité pour la relation en étant entre autres aux aguets des moindres oublis, des retards...de peur d'être abandonné. Le contre-dépendant, quant à lui, cache son monde de fragilité et d'impuissance, que le dépendant porte pour lui. Il doit donc apprendre à reconnaître le besoin qu'il a d'être proche de l'autre et l'exprimer sans avoir peur de se sentir dévoré.

Tandis que le dépendant vit l'angoisse du rejet, le contre-dépendant vit un mélange de culpabilité, de colère, de doute et de frustration. Il sait qu'il pourrait blesser l'autre en le rejetant, mais redoute du même coup la solitude après la séparation.

**Le contre-dépendant dans le rôle du salaud!**  
Généralement, le contre-dépendant est celui qui quitte et qui porte l'odieux de l'échec de la relation. On lui reproche de ne pas s'être occupé de l'autre adéquatement, d'avoir peur de l'intimité.

Le contre-dépendant utilise le travail et les enfants comme des excuses. Il diminue ses comportements de séduction et le désir sexuel diminue progressivement. Il communique de moins en moins, s'enferme dans le silence, croyant ainsi acheter la paix. Il étouffe dans sa relation. Il commence à regarder ailleurs. Parfois, il entretient une relation extra-conjugale ou a des aventures passagères.

Le contre-dépendant se met plus souvent en colère contre le dépendant. Ce dernier, comble du paradoxe, s'attache de plus en plus au contre-dépendant, de peur d'être abandonné. Le contre-dépendant vit une forte ambivalence, à la fois une attirance et une aversion envers son partenaire. Plusieurs se résignent ou abdiquent: il faut bien vivre avec quelqu'un, se disent-ils. Encore, ils proposent parfois une séparation provisoire.

Le dépendant vit sa peine d'amour après la séparation, tandis que le contre-dépendant vit les pires angoisses avant de prendre la décision de rompre ou non.

**Solution: la co-responsabilité**  
Il n'est pas rare qu'une personne tienne le rôle du dépendant dans une relation, tandis qu'elle était plutôt contre-dépendante dans une autre. Comme on dit, «ce n'est pas coulé dans le béton»!

Dans un couple, les deux personnes concernées doivent reconnaître l'impasse. Ils sont co-responsables des difficultés, mais aussi des solutions. Surtout, maintenir une bonne communication entre les deux partenaires est essentiel pour pratiquer la juste distance.

Le dépendant doit apprendre à se passer de l'être aimé dans le moment même où il désire le plus intensément sa présence. Il a le devoir d'investir son énergie émotionnelle ailleurs. Il doit prendre ses distances, mais pas pour provoquer. Il doit plutôt devenir la personne qu'il veut être avec son partenaire et agrandir son autonomie personnelle.

Le contre-dépendant doit d'abord accepter les sentiments de culpabilité, de colère, d'ennui et de froideur qui surgissent dans le déséquilibre de la relation. Pour lui, il est essentiel de se garder une porte de sortie. Il doit apprendre à faire un

mouvement de retour vers l'autre. Ce mouvement sera une tentative et non une obligation. Le but n'est pas d'investir davantage, mais de voir si on en a les capacités.

Il faut rétablir des liens amicaux avec le partenaire, essayer l'affection. Ici, la qualité du temps passé ensemble prime sur la quantité. Le contre-dépendant doit apprendre à montrer ses points faibles. Après tout, la véritable autonomie s'accompagne d'un profond sentiment d'interdépendance.

Surtout, il faut se donner du temps. La démarche peut parfois prendre plus d'un an. Il faut apprendre à se remettre des conflits et accepter les rechutes, inévitables.

Pour éviter l'épuisement amoureux, la thérapie de couple peut aider les deux conjoints à redéfinir et à expérimenter de nouveaux comportements afin de trouver la juste distance, ou parvenir à rompre sans tout fracasser, surtout lorsqu'il y a des enfants.

Pour joindre l'auteure :  
819-320-0234/www.nicoledesjardins.com



## MON AMI *l'ordi*

Par **Lyana de Gain**

**Salut à vous, chers lecteurs et voisins laurentiens,**

Eh bien, mes Amis, nous revoici à la période estivale - yyyoouuuuppii. C'est l'occasion parfaite pour réviser nos connaissances. En conséquence, la chronique du mois est une récapitulation des articles écrits depuis l'été dernier.

Septembre 2010 - « Quelques Anecdotes Amusantes. »  
<http://www.monamilordi.com/reviews/10-09.html>

Octobre 2010 - « Qu'est-ce que l'Internet ? »  
<http://www.monamilordi.com/reviews/10-10.html>

Novembre 2010 - « ... je parle souvent de l'importance de l'organisation ... »  
<http://www.monamilordi.com/reviews/10-11.html>

Décembre 2010 - « À la fin décembre, Mon Ami l'Ordi fêtera ses 5 ans ! »  
<http://www.monamilordi.com/reviews/10-12.html>

Février 2011 - « Comme dans une librairie traditionnelle, la librairie internet contient différents genres de livres - fiction, non-fiction, livres de référence, etc. »  
<http://www.monamilordi.com/reviews/2011/02.html>

Mars 2011 - « Ce mois-ci, j'aimerais vous parler de trois problèmes souvent rencontrés et qui risquent de vous effrayer, mais qui sont très faciles à solutionner. »  
<http://www.monamilordi.com/reviews/2011/03.html>

Avril 2011 - « Comment nettoyer votre ordinateur. »  
<http://www.monamilordi.com/reviews/2011/04.html>

Juin 2011 - « Croyez-vous qu'un CD (ou un DVD) est le meilleur outil pour enregistrer votre musique, présenter un diaporama de photos ou sauvegarder les précieuses données contenues sur votre ordi ? »  
<http://www.monamilordi.com/reviews/2011/05.html>

Voilà chers amis ! Bonne et heureuse lecture. N'oubliez pas de continuer à m'envoyer vos questions de sorte que, dès septembre, je puisse vous offrir des chroniques qui vous intéressent. En attendant, n'hésitez pas à m'appeler si vous avez besoin d'un cours. Je reste disponible tout l'été.

Prenez bien soin de vous,

Lyana de Gain  
Mon Ami l'Ordi  
(450) 530-8528 et (450) 229-2309  
[monamilordi@gmail.com](mailto:monamilordi@gmail.com)  
[questions.monamilordi@gmail.com](mailto:questions.monamilordi@gmail.com)  
[www.monamilordi.com](http://www.monamilordi.com)



**YOGA**  
des 5 éléments  
terre · métal · eau · bois · feu

**CAMP DE JOUR YOGARTS**  
pour enfants de 7 à 12 ans  
du 11 au 15 juillet - du 15 au 19 août

**MASSAGE YOGA THAÏLANDAIS**  
Minicours dimanche 14 août de 13 h à 17 h

**MASSOTHÉRAPIE** · FQM depuis 1997  
massage-yoga Thaïlandais, Suédois

Lissa Guillbault  
VAL-DAVID 819-322-3138



**Spéciaux du midi**  
**Tables d'hôte du soir**

Face à l'église de Val-David  
Tél: (819) 322-3104  
[www.legrandpa.com](http://www.legrandpa.com)

10 ans



**Le Marché d'été**  
DE VAL-DAVID

**TOUS LES SAMEDIS**  
**DE 9H À 13H**  
rue de l'Académie  
**du 4 juin au 1<sup>er</sup> octobre**



**L'INVITÉE DU MARCHÉ**  
**LE SAMEDI 30 JUILLET**  
Hélène Raymond, animatrice  
à La Semaine Verte à la radio de Radio-Canada  
SÉANCE DE SIGNATURE  
pour son livre  
"Une agriculture qui goûte autrement."  
Pour comprendre l'agriculture d'aujourd'hui.

**Nos partenaires**



Infos : 819.322.6419 • [info@dianesequin.com](mailto:info@dianesequin.com)

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	
1	B	A	N	N	I		A	C	C	I	S	E
2	I	G	A		D	E	S	I	R	E	U	X
3	C	H		P	E	U	P	L	E		C	I
4	R	A	C	L	A	G	E		M	O	R	T
5	O		R	A	L	E		C	A	D	I	
6	S	R	A	S		N	E	O	G	E	N	E
7	S	E	P	T		O	C	R	E		N	
8		B	A	I	L	L	O	N		S	E	T
9	P	O	U	C	E		P	U	R	E	T	E
10	N	U	D	I	S	T	E		A	M	A	N
11	E	R		E	T	I	R	E	M	E	N	T
12	U	S	I	N	E	R		S	E	R	G	E



Centre de création  
et de diffusion de Val-David  
1287, rue Dufresne Val-David (Qué) J0T 2N0  
lezarts.loco@gmail.com (819) 322-6379

**BULLETIN**  
Par Gilles Matte



Sphère au lavoir Miriam Roux



Femme éléphant de Helena Franco Martin



Chorégraphe Nathalie Lebel

## LE CLD LAURENTIDES s'implique

Le centre de diffusion et de création de Val-David a reçu un appui financier du CLD Laurentides pour démarrage d'entreprise. Les membres du CA tiennent à remercier le CLD de sa confiance et de son soutien. Notre jeune centre profitera de cette aide pour définir professionnellement son image, améliorer sa visibilité et préciser son mandat. LézArts Loco se positionnera comme un lieu de création et de diffusion mettant l'accent sur le créneau expérimental. Un nouveau logo corporatif et plus représentatif sera acquis alors qu'une affiche permanente et un lézard de bois de l'artiste Mathieu Patoine de Val-David serviront à la fois à l'identification du lieu et à démontrer son

professionnalisme.

Des améliorations des locaux sont par ailleurs prévues pendant la période estivale. Dans l'optique de ce mandat, LézArts Loco qui a entre autre accueilli ce printemps la chorégraphe **Chanti Wadge** et son projet *O'Deer* présenté à l'agora de la danse, de même que le projet *Sa tête a Rencontré un Mur de Cassiopée* danse présenté à l'espace Tangente, accueillera cet été l'artiste **Nathalie Levasseur** et son projet *Tissu Social* ainsi que le **Chapiteau Bleu** et son projet *Dragon Escargot*.

## CRÉER, PARTAGER ET COMMUNIQUER À VAL-DAVID :

### *3 Fois Passera, mission accomplie*

L'événement multidisciplinaire en trois mouvements orchestré par **Nathalie Levasseur** et soutenu par de nombreux partenaires qui ont cru en l'originalité de sa formule à la fois professionnelle et conviviale, a permis au public de Val-David de découvrir, en toute simplicité, le travail d'artistes de cultures étrangères (Colombie, Vendée, Bretagne) et de d'apprécier sous de nouveaux angles le travail de trois artistes de leur village.

nous présentait les différents aspects son travail, entre recherche formelle, approfondissements des techniques ancestrales et land-art. Au cours de la soirée, malgré la pluie, entrecoupés de contes, de poésie et d'un mini concert improvisé sur instruments de verre et un instrument iranien, quelques artistes venus pour l'événement ont présenté de courtes projections sur un large écran de draps cousus.

#### Collaborations et partages outre-Atlantique.

Avant qu'elle ne reparte pour la France, Myriam Roux et Nathalie Levasseur ont créé *Racinage et Dé-taire*, deux installations se répondant l'une l'autre tant par la technique et les matériaux que la thématique, à la maison des arts et de la culture de Brompton (Sherbrooke). À la faveur du dernier des trois mouvements, le 9 juillet, nous avons découvert le travail du photographe Breton **Cédric Wachthausen** qui a profité de sa venue pour présenter du 1 au 9 juillet, au centre de création LézArts Loco, une exposition présentant sa vision de la Maison Emmanuelle qu'il a côtoyée assidûment lors de son dernier séjour chez-nous. Avec l'artiste Val-Davidois d'origine Africaine **Michel Gautier**, ils nous ont fait connaître leurs approches respectives de la photographie. L'un nous entretenant de sa passion à la fois pour la recherche optique et pour l'image comme moyen d'expression et de miroir social, l'autre utilisant la photographie plutôt comme planche de départ d'une déconstruction symbolique de l'image. Ce dernier nous a aussi présenté des extraits de ses vidéos de performances. La soirée, une fois de plus, a été ponctuée de prestations et de présentations variées, laissant un léger regret : celui de savoir qu'il n'y aura pas de rendez-vous en août... (GM)

Le 21 mai dernier avait lieu le premier mouvement. Alors que **Nathalie Lebel** chorégraphe et cofondatrice de *Cassiopée Danse* a créé en direct, avec cinq danseuses, une courte chorégraphie dans la piscine circulaire qui servait d'arène et d'agora aux artistes, la colombienne **Helena Martin Franco** a présenté et commenté son travail de performance et d'infiltration. Dans la soirée, nous avons eu droit à un merveilleux moment alors que le compositeur **Pierre Dostie** et la poète **Nanny Caron**, tous deux de Val-David, ont livré un texte étonnant sur lequel improvisaient les danseuses-chorégraphe Nathalie Lebel et **Marie-Josée Larouche** de Cassiopée Danse; le poète Guinéen **Thierno Souleymane Barry**, venu de Sherbrooke, a fait une lecture des *21 Tam-Tams Lointains pour Aimée Césaire* écrit en collaboration avec **Gilles Matte** de Val-David.

Lors du second mouvement, le 11 juin, le créateur d'instrument de verre **Nicola Mainville**, évoluant entre djembés, didgéridoes et xylophones suspendus, en a étonné plus d'un en nous entretenant de ses passions convergentes pour le bois, le verre et la musique; au même menu, la plasticienne du végétal **Myriam Roux**, de Vendée,

## APPEL DE DOSSIERS POUR L'ESPACE FRESQUE, *artistes en arts visuels*

**LE TEMPS ... Nous, présence artistique**, invite tous les artistes professionnels désireux d'exposer dans l'*Espace Fresque* de l'Église de Val-David à faire parvenir leur dossier **avant le 12 août** prochain. L'exposition d'automne se tiendra du **26 septembre 2011 au 19 mars 2012**. Les artistes seront sélectionnés selon des critères de professionnalisme tout en tentant de créer des expositions d'où se dégage une certaine unité. Les conditions d'exposition et formulaires d'inscription sont disponibles sur demande en écrivant à [letempsnous@yahoo.ca](mailto:letempsnous@yahoo.ca).

Les dossiers des artistes intéressés pourront être

acheminés soit en communiquant avec **Agnès Guay** au (819) 322-5690, soit en portant le dossier au restaurant *Le Gran'Pa* de Val-David, situé en face de l'église. Le dossier doit contenir :

- un curriculum vitae à jour d'un maximum de 3 pages;
- une courte explication de la démarche;
- une biographie de 150 à 250 mots;
- un porte-folio de qualité;
- les formulaires d'inscription et d'acceptation des conditions, dûment remplis.

Entre temps, n'hésitez pas à venir voir l'exposition d'été. Heures d'ouverture : les samedis de 10 à 16h et les dimanches de 13 à 16h.

## FAIS-MOI un LézArts

**Concours ouvert aux artistes de tout âge et de toute discipline habitant la région de Val-David.**

Dans le cadre de notre campagne de financement, nous vous invitons à produire et à faire don d'une oeuvre qui a pour thème le « LézArts ». Nous avons besoin de votre appui pour permettre à votre lieu de création et de diffusion d'entreprendre d'importantes améliorations tant au niveau des locaux que du matériel technique.

Le concours n'impose aucune restriction de forme,

de gabarit ou de matériel. Vous êtes entièrement libres de votre création et nous vous invitons à laisser aller votre merveilleuse imagination! Les oeuvres seront exposées dans nos locaux du 15 au 30 septembre prochain. Les gagnants seront dévoilés lors d'une soirée où se tiendra un encan public destiné à ramasser des fonds pour le projet *PeauNeuve* du LézArts Loco.

Pour plus d'infos ; [www.lezartsloco.org](http://www.lezartsloco.org) et inscription au (819) 322-5011.

## DANSE POLYNÉSIEENNE :

### *un nouveau cours offert au LézArts Loco*

Pour femmes, 12 ans et plus. Les lundis de 17h30 à 18h30, du 4 juillet au 19 septembre; les mercredis de 17h30 à 18h30, du 6 juillet au 14 septembre. Coût 10 \$ / hre.

La danse polynésienne sollicite les hanches et les

jambes. Bras et mains servent à la gestuelle. Apprenez les pas de base, les enchaînements, les chorégraphies.

Professeur : Vaiana Lintz 819 325-2533  
[vaianadanse@gmail.com](mailto:vaianadanse@gmail.com)

## Dans son Village de Val-David, LE PÈRE NOËL ATTEND LES ENFANTS TOUT L'ÉTÉ !



Mine de rien, le Père Noël, après un hiver passé à descendre dans les cheminées, prend un repos bien mérité dans son magnifique village de Val-David. Depuis maintenant 57 ans, les parents bien informés savent que leurs enfants peuvent le rencontrer le vrai Père Noël à Val-David.. Il y sera donc tout l'été, jusqu'au 28 août, de même que pendant la fin de semaine de la Fête du travail. Et comme d'habitude, il y aura plein d'activités excitantes et des spectacles pour toute la famille. Au Village, il y a toujours des animaux qu'on peut nourrir et caresser, des attractions uniques (voir la carte sur le site web [www.noel.qc.ca](http://www.noel.qc.ca)). On profite de la baignade et on participe à toutes sortes de jeux. Le Village a reçu près de trois millions de visiteurs depuis son ouverture en 1953. Et depuis 1988, particulièrement, tous ont pu constater les nombreuses améliorations apportées par les nouveaux propriétaires qui ont beaucoup investi chaque année depuis lors. Et en attendant de venir y faire un tour, les enfants peuvent s'amuser dans la section des jeux du site web du village. Pour plus d'info : Le Village du Père Noël, 1-800-287-Noël (6635) ou [www.noel.qc.ca](http://www.noel.qc.ca) (PR)



## DIANA, ANDY ET HUGO : Une famille, des chalets, des jouets intelligents

Par Michel-Pierre Sarrazin

**Diana Galloway** et **Hugo Perreault** sont installés à Val-David depuis un peu plus d'un an. Leur fils **Andy**, qui n'a pour l'instant qu'une poignée de mois, n'aura pas de difficultés tout-à-l'heure à se faire des amis à l'école: sa maison est le Temple des jouets, la caverne d'Ali Baba des quarante puzzles en bois, le nec plus ultra des jouets éducatifs.

Sur le chemin de La Sapinière, juste dans le détour passé le pont, Diana et Hugo gèrent un petit monde accueillant, où il est possible de louer un chalet de style Suisse pour un jour, une fin de semaine où tout un mois. Où il est possible aussi de louer des jouets neufs, que ce soit pour une soirée où une

rigolos pour observer les insectes sans qu'ils s'en doutent, des puzzles pour gros QI et petits malins...un univers, en somme, pour stimuler l'imagination... sans avoir pratiquement recours au plastique, bien entendu.

Distributeur exclusif au Canada des remarquables jeux *Creative crafthouse* (jeux Vilac, Haba, etc.) la boutique *Jeux après-ski* de Diana est la seule du genre dans les Hautes-Laurentides. *Nous avons trois critères de base pour choisir nos jeux et jouets, explique la proprio : ils doivent être faits de matériaux traçables et écologiques; ils doivent être certifiés selon les normes européennes, les plus élevées en ce qui concerne la sécurité et la valeur éducative; ils doivent avoir une dimension interactive.*



Diana, Andy et Hugo.

semaine, histoire de découvrir leur potentiel de plaisirs et d'astuces, qu'on ait l'âge d'Andy ou celui de papa. De beaux jouets, à la boutique *Jeux Après-ski*, il y en a de toutes les couleurs : des jeux de société pour les soirées pluvieuses entre voisins, des jeux d'extérieur pour tous, comme dans Alice au Pays des Merveilles, des jeux de croquet, des diabolos, des arcs aux flèches multicolores, des cordes à danser qui dansent pratiquement toutes seules, des jeux de quilles beaux comme des desserts, des équipements

Beaucoup de grands-parents bien renseignés viennent acheter ici leurs jouets cadeaux. Les clients pour les chalets Suisse trouvent aussi très intéressant d'avoir un grand choix de jeux de société, qu'ils peuvent louer et échanger chaque soir.

En réalité, la boutique *Jeux après-ski* est née de la nécessité, pour Diana, d'occuper ses journées utilement tout en tenant la réception de son commerce de location de chalets. En effet, les sept chalets suisse de Val-David accueillent

des visiteurs depuis des années. Mais depuis peu, Hugo et Diana ont fait l'acquisition d'une grande maison juste en face de la boutique et qui donne sur le lac, ce qui va leur permettre d'accueillir plus de visiteurs mais aussi d'offrir à leurs clients, en plus de la piscine privée, un accès au lac pour la promenade en barque ou la baignade. Si vous en avez assez des jouets tartes et des monstres en plastique-qui-hurlent-et-qui-puent, allez faire un tour à la boutique de Diana, juste dans le détour du chemin de La Sapinière. Vous risquez d'avoir bien du plaisir à encourager cette commerçante locale qui pense très fort au bien-être de ses clients et de nos enfants.

Pour info : (819) 322-2205  
[www.jeuxapres-ski.com](http://www.jeuxapres-ski.com)  
[www.villagesuisse.ca](http://www.villagesuisse.ca)  
1-877-978-4773.

**LA VAGABONDE**  
+ qu'une  
BOULANGERIE ARTISANALE  
café · prêts-à-manger

produits certifiés bio  
par Québec-Ville

Menu midi bio  
Délicieuses soupes,  
sandwich & salades  
sur place ou  
à emporter

Visitez-nous sur  
f + t  
ACCÈS WI-FI

ouvert tous les jours  
de 8h à 18h

[www.boulangeriela vagabonde.com](http://www.boulangeriela vagabonde.com)  
1262, chemin de la Rivière, Val-David · 819 322-3953

**ONGLES  
concept**

célèbre  
l'été dans toute  
sa splendeur!

Ayez de beaux ongles  
on vous attend!

1337, Rue de La Sapinière, Suite #7, Val-David  
(PETIT MAIL DU NORD) / 2<sup>e</sup> étage Tél. 819-320-0403

**BISTRO-CAFÉ  
LE COMPTOIR**

CUISINE SANS FAÇON

TABLE  
D'HÔTE  
À PARTIR DE  
**795\$**

- HAMBOURGEOIS MAISON
- PANNINI'S, SALADES
- FRITES ET MAYO MAISON
- PÂTES ASSORTIES
- CAFÉS ÉQUITABLES

DÉJEUNER ET BRUNCH  
TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES

1324, ROUTE 117, VAL-DAVID, QC J0T 2N0  
(819) 320.0117

## LE PARC DUFRESNE :

### Des faits ou une certaine vision... déformée? (suite)

Par Marc Blais

Incapable de prouver ses affirmations, la municipalité a évincé la Fédération québécoise de la montagne et de l'escalade sous de faux motifs.

Une rencontre entre le soussigné et le conseil de ville de Val-David, le 31 mai dernier, a révélé d'où vient la faute. Celle-ci serait liée à l'interprétation saugrenue d'un bilan intitulé *Investissement au parc Dufresne* présenté par la FQME où elle mentionne, entre autre choses, la valeur de son assurance comme atout important pour protéger ses membres, ses partenaires et ses bénévoles. Dans sa vision des choses, la municipalité de Val-David (MVD) y voit la preuve qu'elle assume seule la totalité des 26 000 \$ que paye annuellement la FQME pour assurer l'ensemble de ses activités à la grandeur du Québec. Comment la MVD en est arrivée à une telle interprétation, tout en ignorant la preuve du contraire, relève de la haute voltige et se révèle impardonnable de la part d'un organisme public.

La position de la municipalité ne peut reposer sur l'interprétation douteuse d'une seule ligne dans un bilan, sans étayer ses affirmations par une facture, un chèque, ou un contrat qui prouve ses dires. En l'absence d'une preuve concrète, une seule conclusion logique s'impose : les assurances de la FQME sont et demeurent gratuites pour la municipalité de Val-David.

**Cette vision déformée des faits dont a fait preuve la MVD, l'a menée à accuser faussement la FQME, une alliée précieuse, à la discréditer publiquement puis, à l'expulser du parc Dufresne.**

#### Le rapport de la mairesse

Dans ce contexte, qu'advient-il du rapport de 10 pages que la mairesse Nicole Davidson a lu à l'ouverture de l'assemblée municipale le soir du 12 avril dernier ? Ce rapport qui transgresse les règles les plus élémentaires du bon sens et de la logique est échafaudé essentiellement sur la fausse prémisse que nous payons des dizaines de milliers de dollars en trop pour des assurances - gratuites rappelons-le - fournies par la FQME. Comment peut-on parler de gestion responsable comme elle le fait à plusieurs reprises dans le texte et prétendre du même souffle que les nouvelles assurances de 2 millions de dollars souscrites par la MVD au coût de 2 000 \$ par année vaudraient mieux que des assurances de 5 000 000 \$ offertes gratuitement par la FQME, l'autorité reconnue dans le domaine de l'escalade au Québec. Dans un tel contexte, tous les arguments évoqués dans ce rapport s'écroulent comme un lamentable château de cartes.

Tout en disant vouloir rentabiliser la pratique de l'escalade et en prétendant faussement que cette opération a été profitable pour la première fois en 2010 - la première année de gestion de l'escalade par la MVD -, nos élus ont été incapables de répondre à la question la plus élémentaire : quelles ont été les dépenses encourues en escalade par la municipalité au cours de la première année d'opération ?

Pourtant, l'organisme que la MVD n'a pas hésité à qualifier de frauduleux nous fournissait dans le document cité en ouverture de cet article<sup>1</sup> un relevé détaillé de ses dépenses et de ses investissements dans le parc au fil des ans. Rappelons que pour la seule année 2009, ce montant totalisait 59 537 \$<sup>2</sup>.

#### En guise de conclusion

En matière d'escalade, la Municipalité a choisi d'éloigner les forces vives de notre communauté au profit d'une improvisation maladroite. Bien sûr, elle aurait pu s'adjoindre comme conseillers indispensables les citoyens compétents dans ce domaine qui ne manquent pas à Val-David. Mais former des comités de citoyens pour le parc Dufresne ne peut être qu'une initiative bidon si l'attitude de la municipalité est de persévérer dans sa logique nuisible et d'ignorer leurs avis quand il faut parler de choses sérieuses.

La seule manière de corriger la situation serait d'appliquer à ses agissements la même norme qu'elle n'a pas hésité à exiger récemment de la part de ce journal sous forme de mise en demeure. Ainsi, la MVD doit admettre publiquement l'erreur, faire parvenir ses excuses en bonne et due forme à la FQME et lui rendre son rôle de partenaire. C'est à ce prix que la municipalité de Val-David pourra démontrer qu'elle est un organisme responsable qui a à cœur la santé et la sécurité de ses

citoyens et de tous les visiteurs qui fréquentent notre magnifique parc Dufresne.

1. Investissement au parc Dufresne 2007, 2008, 2009.
2. Nous avons donné le détail de ces dépenses et investissements dans notre article du mois de mai 2011.

Réponses de madame la mairesse Nicole Davidson...  
Tout a été dit. Pas de commentaire.



Montréal, le 08 juin 2011

Envoie postal

Municipalité du Village de Val-David  
A/S : Madame Nicole Davidson, Mairesse  
2579, rue de l'Église  
Val-David, QC, J0T 2N0

**OBJET : Rectification sur le point d'information de la mairesse du 12 avril 2011.**

Madame la Mairesse,

Nous avons pris connaissance du document de 6 pages qui a été lu lors de la séance du conseil municipal du 12 avril 2011. Ce document contient malheureusement un nombre élevé de faits incomplets et d'éléments faux qui portent atteinte à l'image de la FQME. Nous sommes particulièrement déçus que la municipalité, afin de promouvoir sa nouvelle orientation politique, tennisse l'image d'un partenaire qui l'a accompagnée pendant plus de 40 ans.

Nous jugeons qu'il serait contre productif de continuer de débattre sur chacun des points soulevés par la municipalité dans sa lettre, mais nous jugeons important de clarifier les deux éléments suivants aux contribuables de Val-David :

#### 1- L'assurance de la FQME a toujours été offerte gratuitement à la municipalité;

Le montant de 23 747 \$ que la municipalité a retourné à la FQME en 2009 correspondait à la partie des montants devant être retournés à la FQME et ayant été amassés par la vente des cartes de membre de la FQME au point de service du chalet d'accueil Anne Piché. Ces cartes de membres donnent à leur acheteur le droit d'accéder gratuitement au réseau complet des sites d'escalade de la FQME, soit de 25 sites en 2009, donc ne représente pas des revenus que la municipalité de Val-David peut qualifier provenant uniquement de ses parois d'escalade. De ces ventes, il est important de retenir que la municipalité en 2009 a reçu, par l'intermédiaire du programme de ristourne à son point de service, un montant de 13 788 \$.

Ce programme de ristourne n'est en aucun cas une façon déguisée pour la FQME de partager sa facture d'assurance et dans l'éventualité où la municipalité n'aurait pas vendu de carte de membre de la FQME au chalet d'accueil, aucun montant n'aurait été retourné à la FQME.

De plus, la municipalité de Val-David représentait l'un des rares points de service pour la FQME, ce qui lui permettait de vendre un nombre élevé de cartes de membres et de renouvellements de la FQME aux grimpeurs provenant d'autres régions que les Laurentides. Nous croyons que la vente de carte donnant accès à un réseau complet contrairement à la vente d'un accès unique aux parois de Val-David, représentait un avantage pour la municipalité et un revenu supplémentaire qui n'est plus disponible avec la nouvelle gestion choisie.

#### Fédération québécoise de la montagne et de l'escalade

#### 2- La FQME a toujours offert de discuter pour répondre aux besoins de la municipalité;

Le 21 avril et le 18 mai 2010 lors de rencontres avec les intervenants de la municipalité, soit la mairesse, le directeur général et certains conseillers municipaux, ainsi que par lettre le 9 février 2011, qui est jointe aux présentes, la FQME a offert à la municipalité une solution qui lui permettrait **d'obtenir gratuitement une couverture d'assurance et qui la laisserait libre de gérer le plein montant de ses revenus d'accès à ses parois d'escalade, dans la mesure où les membres de la FQME auraient un accès avantageux aux parois**. Cette offre était différente de ce qui existait par le passé avec la FQME et aurait permis à la municipalité, en plus de choisir son tarif d'accès, de bénéficier des avantages de la FQME (assurance, subvention pour équipement, bénévole pour les corvées, etc.). Malheureusement, les représentants de la municipalité n'ont pas écouté et répondu à cette offre, car leur décision de procéder avec un autre assureur était prise avant même d'avoir évalué l'offre de la FQME.

Maintenant que la municipalité a choisi d'être responsable des aménagements sur les parois d'escalade, c'est elle et tous ses contribuables qui assument la responsabilité et les risques afférents aux parois d'escalade, ce qui représente un fardeau supplémentaire qui n'existait pas avec le partenariat FQME.

La FQME sera toujours prête à poursuivre sa collaboration avec la municipalité du Village de Val-David. Nous sommes déçus que notre offre n'ait pas été écoutée et nous espérons au minimum que la municipalité cesse de dénigrer son ancien partenaire pour promouvoir sa nouvelle orientation politique.

La FQME regarde vers l'avant avec plusieurs partenaires, nous préservons l'accès de l'escalade à un réseau de plus de 28 sites dont 8 sont situés dans la région des Laurentides et de Lanaudière. Nous concentrons nos énergies au développement de nouveaux sites, avec l'intention d'augmenter le nombre de sites accessibles aux grimpeurs québécois et de s'assurer que ces sites soient sécuritaires et bien entretenus. Notre aide, technique et financière, est appréciée dans plusieurs régions québécoises et nous espérons que le Village de Val-David réévaluera sa position face à notre fédération.

Nous souhaitons bonne chance aux citoyens et aux entreprises de Val-David dans la poursuite de leur développement et nous vous remercions d'avoir fait confiance à la FQME pendant plus de 40 ans.

André St-Jacques  
Directeur des opérations  
Fédération québécoise de la montagne et de l'escalade

Copie conforme à : conseiller@valdavid.com  
dg@valdavid.com

## ACCOMMODEMENT RESPONSABLE *dans un monde à partager*

Par Catherine Ostiguy et Luc Pion  
(catherineostiguy@hotmail.com)

13 mai 2011, 9 h 30 du matin, nous sommes agressés sur la piste linéaire par un concitoyen avec une «crow bar», en face de la boutique Ô pûr Hasart: Vous n'avez pas le droit de marcher sur la piste avec votre chien!, dit-il en hurlant... (Il a sûrement ses raisons...)

Porter plainte à la police...non... Mêler la justice à la souffrance mentale...non... Cela ne fonctionne pas avec moi... J'ai travaillé en psychiatrie. Je ne crois pas en cette solution-là...

Visiblement, ce citoyen voulait faire appliquer le règlement... Quel règlement! Pour tout vous dire, j'en arrive au but de cette lettre. "Le règlement interdisant de marcher sur le parc linéaire avec notre chien."

Avant d'écrire cette lettre, j'ai fait quelques téléphones, histoire de ne pas me mettre le pied dans la bouche. J'ai appris que le parc linéaire appartient à la Corporation "Le P'tit Train du Nord" et non à notre municipalité. Ok. Je leur ai téléphoné, laissé un message sur le répondeur, j'attends toujours leur retour d'appel.

Ensuite j'ai téléphoné au "Ski-se-Dit" et j'ai parlé à Diane Séguin pour savoir quoi dire et quoi ne pas dire... Je me doutais bien que je ne pouvais pas dire le nom de l'agresseur...en plein journal...

Diane Séguin m'a écouté en long et en large et me suggère de poser une question à la mairesse par le biais de son directeur et du "Ski-se-Dit".

Encore une fois, le téléphone "arabe" a drôlement bien fonctionné... La question posée dans l'édition du mois de juin ne reflète en rien mon questionnement. "Avons-nous le droit de promener un chien en laisse sur la piste linéaire?" J'en connais déjà la réponse, j'ai déjà vu les pictogrammes.

Ma question à moi était plutôt celle-ci : À quel endroit peut-on faire marcher sécuritairement son chien dans Val-David? Dans la rue? Avez-vous remarqué comme il y a peu de trottoir dans le village? Un sur de l'Église et l'autre sur de la Sapinière.

Pour tout vous dire, la marche c'est notre sport de plein air à nous, mon conjoint et moi. Tous les jours,

beau temps/mauvais temps en toute saison, à -30 degrés, à +30 degrés nous marchons avec notre heureuse compagne à quatre pattes. Nous marchons pour notre santé physique et mentale, nous marchons pour respirer l'air pur, nous marchons par pur plaisir, par bonheur.

Nous marchons entre 1/2 heure et 1 heure tous les jours et le plus bel endroit pour marcher c'est le parc linéaire. C'est beau, c'est tranquille. En semaine, nous rencontrons au plus 3-4 personnes soit avec un chien, soit en vélo, soit à pied... La fin de semaine nous ne marchons pas sur la piste car il y a trop d'affluence. Pourquoi les vélos ou les skieurs sont plus importants que nous, les sportifs de la marche avec chien? Pourquoi ne pas pratiquer la tolérance les uns envers les autres? (Je parle ici des sportifs de tout genre...)

Nous ne sommes pas des millions à vivre ici. Nous ne sommes qu'environ 5000 habitants, je suis sûre qu'il y a assez d'espace pour tous. Dans un monde à part et à partager, imaginons la possibilité de partager cette ressource du milieu environnant qu'est le parc linéaire.

- Imaginons une personne âgée, pouvant circuler sur le parc sans se sentir bousculée par les vélos...
- Imaginons un enfant de trois ans qui court après un papillon de façon imprévisible mais en toute sécurité sur le parc linéaire.
- Imaginons que les pancartes suggèrent plutôt aux vélos un ralentissement de vitesse en zone villageoise.
- Imaginons que les pancartes interdisant aux chiens l'accès au parc se transforment, en incluant les chiens en laisse.

Autre point important, nous sommes des sportifs de la marche avec chien alors nous ne sommes pas et ne seront pas des utilisateurs de parc à chien. (J'ai oui-dire qu'il y avait un projet de création de parc à chien.)

Je termine en demandant à la mairesse de communiquer avec la corporation du P'tit Train du Nord pour faire transformer les pancartes interdisant l'accès aux sportifs de la marche avec chiens et ce sur toute la longueur de la piste qui passe au travers de notre municipalité, c'est-à-dire des limites de Val-Morin jusqu'aux limites de Ste-Agathe.

Nous revendiquons donc le droit d'accès à cette merveilleuse ressource.

Cette magnifique réalisation est devenue une fierté pour les villageois et tous y trouvent leur compte: les artisans talentueux, dont les produits sont si attrayants et que nous aimons bien nous offrir; les commerçants et les restaurateurs, qui profitent d'un achalandage incroyable; la population en général, qui apprécie ces rencontres amicales en partageant, avec toute simplicité, ce lieu de bonheur et en dégustant les nombreuses gourmandises offertes.

Outre les retombées économiques, il faut considérer l'apport culturel des Marchés de Val-David puisqu'ils permettent un accès facile, chez nous, à des produits du terroir en provenance des alentours, et même d'un peu plus loin, qu'il fait bon »partager dans notre monde à part«.

Nous souhaitons ardemment que les décideurs réalisent l'importance des enjeux dans cette affaire et qu'ils maintiennent le Marché d'été sur la rue de l'Académie. Ainsi, l'accroissement de la clientèle ne sera pas compromis.



### Accommodement responsable dans un monde à partager

Madame Ostiguy et Monsieur Pion,

Si ma réplique du mois passé n'a pas répondu à vos interrogations, elle répondait pourtant à la seule question qui m'a été communiquée, à savoir, « Avons-nous le droit de promener un chien en laisse sur le parc linéaire ? » Rappelons que la réponse est non. La Corporation du parc linéaire du P'tit Train du Nord estime que la sécurité de ses utilisateurs serait compromise par la présence de chiens sur la piste.

Je déplore et condamne évidemment sans équivoque l'agression dont vous avez été victimes. Si ce citoyen était justifié de vous rappeler une règle existante, rien ne justifie la violence employée.

Puisque vous précisez cette fois que votre question était plutôt « À quel endroit peut-on faire marcher sécuritairement son chien dans Val-David? », voici ma réponse.

Comme vous le savez sans doute, je suis moi-même une marcheuse avec chien, donc en mesure de très bien comprendre vos préoccupations et votre souhait.

Pour ma part, je m'accommode très bien de plusieurs de nos chemins et rues que je trouve tout à fait propices à la marche avec nos animaux de compagnie. Je dirais même que certains parcours sont beaucoup plus intéressants que le parc linéaire, surtout durant l'été.

Les chemins de l'Île et du Condor et les rues avoisinantes, le chemin Tour-du-Lac qui fait le tout du lac Doré, les rues du Centre, Beaumont et Dion, pour ne nommer que ceux-là, sont autant de parcours intéressants et très sécuritaires. Notre parc régional, où les chiens sont acceptés en laisse, est également un endroit très agréable.

J'invite les lecteurs à vous faire des suggestions. Elles pourront être utiles à plus d'un qui comme vous et moi avons un toutou à promener.

Le règlement de la Corporation du P'tit Train du Nord qui prohibe la présence des chiens sur le parc linéaire existe essentiellement pour des raisons de sécurité. Même en laisse, un chien peut rapidement changer de trajectoire et causer un accident difficile à éviter pour un cycliste, même si ce dernier roule à une vitesse raisonnable et que le maître a normalement le contrôle de son animal.

La tolérance que vous suggérez être la solution à la cohabitation sécuritaire est déjà demandée aux différents utilisateurs de la piste. Mais ce n'est pas parce qu'on la demande qu'on l'obtient forcément de tous et chacun... Malheureusement, les règles sont souvent établies en fonction de la majorité, même si elles peuvent paraître pénalisantes pour les autres.

Mais, si vous et d'autres citoyens dans la même situation croyez vraiment pouvoir faire changer les choses, je suggère une demande conjointe (pétition) directement à la Corporation. Je pense que la force du nombre aurait plus d'impact qu'une requête provenant de la Municipalité.

Bonne promenade.

## Réponses de madame la mairesse Nicole Davidson...

**L'avenir du Marché d'été de Val-David (Suite à l'article de Diane Séguin Nos Marchés à Val-David ont-ils un avenir?)**

Madame et Monsieur Beaulne,

Nous ne pouvons qu'être d'accord avec l'affirmation que les marchés font partie du cycle économique et touristique de notre village. Ils ne sont pas les seuls d'ailleurs à contribuer de façon extraordinaire à la vitalité de Val-David et c'est tant mieux.

Mais, il faut bien le dire aussi, les marchés à Val-David sont victimes de leur succès.

Diane Séguin et son équipe travaillent efficacement, ont à cœur de marier le bien-être des acheteurs et celui des producteurs et y réussissent très bien. La réussite commerciale des marchés s'étend maintenant à Mont-Tremblant et même à St-Lambert!

La crainte exprimée dans votre lettre et dans l'article de Diane Séguin me semble de deux ordres.

D'abord, il y a le problème de locaux adéquats pour accueillir les marchés de Noël et d'hiver.

Déjà l'hiver dernier, certains compromis ont dû être faits pour les loger dans l'école St-Jean-Baptiste et on sait déjà que cela ne sera plus possible pour la prochaine saison. La Municipalité n'a malheureusement aucun autre local à leur proposer et il n'est pas de son ressort de se pencher sur la mise en marché et la gestion d'une entreprise somme toute commerciale, même si nous souhaitons vivement qu'ils trouvent un site approprié et intéressant.

Dans la mesure de ses moyens, Val-David supporte fièrement les Marchés, depuis des années, et pas que du bout des lèvres. Nos protocoles d'entente prévoient soutiens logistique et financier. Ce soutien financier en irrite d'ailleurs certains qui pensent que la Municipalité n'a pas à subventionner un commerce à première vue rentable. Mais nous croyons et continuerons de défendre la position que le Marché fait partie de nos attraits touristiques auxquels nous sommes fiers de faire largement référence dans nos documents promotionnels. Désormais, sa renommée dépasse de beaucoup nos frontières.

Ensuite, il y a la localisation du Marché d'été sur la rue de l'Académie.

Ce lieu comporte déjà quelques contraintes d'aménagement qui en compromettent la sécurité. Tel qu'il se déploie actuellement, une intervention policière ou ambulancière y serait difficile. De plus, les surfaces actuelles (gravier, gazon) ne correspondent pas aux exigences du MAPAQ qui les tolère, sans compter que ces exigences sont appelées à se complexifier (accès à des lavabos, etc.).

Le Marché d'été, tel qu'il est devenu et pour en permettre encore l'expansion, mérite une structure permanente. Le Conseil municipal tente en vain de trouver des solutions qui relèvent de sa compétence.

L'idée nous est venue de créer une corporation de développement économique qui pourrait aider à la survie des marchés et autres commerces inestimables. Un organisme de la sorte aurait de plus accès à des subventions actuellement inaccessibles pour la Municipalité. Monsieur, Madame, le moment venu, peut-être serez-vous prêts à travailler de concert avec nous à la création de cet organisme et y jouer un rôle économique essentiel.

## SUITE À L'ARTICLE DE DIANE SEGUIN *Nos Marchés à Val-David ont-ils un avenir?*

Par Louise et Michel Beaulne  
Restaurant Clémentine

Suite à l'article de Diane Séguin Nos Marchés à Val-David ont-ils un avenir?, parue en juin dans ces pages.

Objet : L'avenir du Marché d'été de Val-David

Chère madame Seguin

Nous comprenons votre inquiétude par rapport à l'avenir du Marché d'été de Val-David que nous considérons comme un attrait touristique au coeur de notre beau village.

Après dix ans de dévouement et de travail acharné, au moment même où cette merveilleuse initiative donne ses fruits et rayonne de tant de talents, le Marché d'été est menacé, faute d'espace, de devoir renoncer à son lieu d'affaires pour être implanté ailleurs, ce qui nous paraît injustifiable.



# Familiprix

## PHARMACIE MAXIM CHARLAND

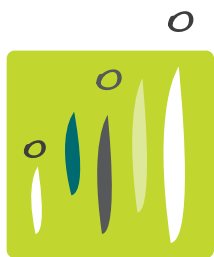
Venez voir nos **comptoirs de cosmétiques**  
et nos produits en promotion

### HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi de 8h30 à 20h  
Samedi et dimanche de 9h à 17h



1291, rue Dufresne, Val-David • 819 322-3232 | Livraison à domicile gratuite sur semaine



## clinique DENTAIRE VAL-DAVID

DR JEAN-FRANÇOIS PITT  
Chirurgien-dentiste

Heures d'ouverture  
Lundi et mercredi : 10 h à 20 h  
Mardi et jeudi : 8 h30 à 17 h

Dentisterie familiale - Esthétique - Chirurgie - Ponts - Traitement de canal  
Service d'implants et denturologie Benoît Hébert

2350, rue de l'Église, Val-David 819-322-9999

Avec plus de quinze ans d'expérience,  
M. Hébert offre ici même à Val-David  
une gamme complète de services  
en denturologie.

Consultation, fabrication, réparation  
et entretien de prothèses.



### BENOÎT HÉBERT, D.D., DENTUROLOGISTE

CLINIQUE DENTAIRE VAL-DAVID  
DR JEAN-FRANÇOIS PITT, chirurgien-dentiste  
2350, rue de l'Église, Val-David

819-322-9999



2444, rue de l'Église, Val-David  
(819) 322-7978



## MON VÉLO, MA BOUTIQUE

L'achat local, ça fait toute la différence!



**RE/MAX**  
RE/MAX des Sommets  
Courtier immobilier agréé  
BUREAU RE/MAX EXCLUSIF À VAL-DAVID  
2442, de l'Église, Val-David  
Tél.: (819) 322-3666  
www.etiennesavard.com  
**Étienne Savard**  
Agent immobilier affilié

### L'ACHAT LOCAL EST PROFITABLE À TOUS!

**CLOUTIER & FILS EXCAVATION**  
1310, route 117, Val-David, 819 322-1421

**PIZZA NIKO'S**  
950, Route 117, Val-David, 819 322-3422

**CAPÉLIOS**  
Bureautique, tenue de livres et payes, récupération taxes sur maisons  
Val-David, 819 322-6253 • www.capelios.com

Faites-vous connaître avec Ski-se-Dit.  
4 000 lecteurs assidus, chaque mois. 819.322.7969 • ski-se-dit@cgocable.ca



Installation - Réparation - Nettoyage  
Réseautique - Formation - Pièces  
Ordinateurs de bureau et portables  
Support à distance et à domicile  
**CTRL-ALT-MAT**  
Services informatiques  
WINDOWS - MAC - LINUX  
Mathieu Papineau  
450-675-4693  
info@ctrl-alt-mat.com  
www.ctrl-alt-mat.com

1184, rue Duquette • VAL-DAVID • 819.322.1436 • www.cameleonpublidesign.com



## 1000 cartes d'affaire SPÉCIAL 75\$

## BANNIÈRE 4' X 8' 139\$

2 côtés, 4 coul. Carton 12 pts. Montage en sus.

1 côté, 4 coul. Montage en sus.

graphisme • impression grand format • enseigne • lettrage • t-shirt

SPÉCIAL VALIDE JUSQU'AU 31 AOÛT 2011